

GUILLAUME LEPESQUEUX

L'exposition du nom divin
dans le livre de l'Exode

*Forschungen
zum Alten Testament 2. Reihe*

Mohr Siebeck

Forschungen zum Alten Testament
2. Reihe

Herausgegeben von
Konrad Schmid (Zürich) · Mark S. Smith (Princeton)
Hermann Spieckermann (Göttingen) · Andrew Teeter (Harvard)

102



Guillaume Lepesqueux

L'exposition du nom divin dans le livre de l'Exode

Étude exégétique d'Ex 3,1–4,18; 6,2–7,7; 33–34

Mohr Siebeck

Guillaume Lepesqueux, né en 1981; 2001–2006 Ecole Supérieure de Physique et de Chimie Industrielles de la ville de Paris; 2006–2017 études théologiques à l'Institut catholique de Paris; 2017 soutenance de la thèse; depuis 2017 travaille en Thaïlande.

ISBN 978-3-16-156734-6 / eISBN 978-3-16-156735-3
DOI 10.1628/978-3-16-156735-3

ISSN 1611-4914 / eISSN 2568-8367 (Forschungen zum Alten Testament, 2. Reihe)

La Deutsche Nationalbibliothek a répertorié cette publication dans la Deutsche Nationalbibliografie; les données bibliographiques détaillées peuvent être consultées sur Internet à l'adresse <http://dnb.dnb.de>.

© 2019 Mohr Siebeck Tübingen, Allemagne. www.mohrsiebeck.com

Toutes reproductions, traductions ou adaptations d'un extrait quelconque de ce livre par quelque procédé que ce soit, notamment par photocopie, microfilm ou mémorisation et traitement dans un système électronique réservées pour tous pays.

Imprimerie Laupp & Göbel, Gomaringen; relieur Nädele, Nehren.

Imprimé en Allemagne.

Avant-propos

A l'origine de cet ouvrage se trouve une thèse de doctorat en science théologique soutenue en octobre 2017 à l'Institut Catholique de Paris (ICP). C'est ce texte qui a été retouché par endroits pour la présente publication.

Je tiens à remercier ici tous ceux qui m'ont aidé à conduire cette recherche à son terme, et en premier lieu le professeur O. Artus (Paris), directeur de la thèse, dont les conseils et l'amitié m'ont été précieux, ainsi que les professeurs T. Römer (Collège de France ; Lausanne), R. Achenbach (Münster), J.-S. Rey (Metz) et S. Ramond (Paris), qui m'ont fait bénéficier de leurs expertises respectives. Je remercie également les enseignants et les chercheurs tant de l'ICP (Theologicum) que de la Westfälische Wilhelms-Universität de Münster (faculté de théologie protestante) et de l'Ecole Biblique et Archéologique Française de Jérusalem, institutions que j'ai pu fréquenter pendant ces longues années et auxquelles je dois beaucoup. Je n'oublie pas, enfin, l'équipe de la Bibliothèque Œcuménique et Scientifique d'Etudes Bibliques (ICP) ainsi que les étudiants qu'il m'a été donné d'accompagner en travaux dirigés. Ces derniers, en particulier, m'ont encouragé par leur confiance et souvent stimulé par leur curiosité. Ils m'ont en tout cas fait parvenir à cette conviction qu'on ne connaît vraiment bien que ce qu'on a eu l'occasion d'enseigner.

Je remercie vivement les éditeurs des *Forschungen zum Alten Testament* 2. Reihe (Mohr Siebeck), K. Schmid (Zürich), M. S. Smith (Princeton), H. Spieckermann (Göttingen) et A. Teeter (Cambridge, MA), d'avoir accepté de publier mon travail dans la collection qu'ils dirigent.

Je souhaite que cet ouvrage intéresse les chercheurs, qu'il nourrisse la réflexion et éventuellement la vie spirituelle de ses lecteurs. Je le dédie à l'Eglise du Laos.

Bangkok, janvier 2019

Guillaume Lapesqueux

Table des matières

Avant-propos.....	V
Table des matières.....	VII
Abréviations.....	XII
Introduction générale.....	1
1. Le livre de l'Exode au sein du Pentateuque.....	7
A. Trois remarques préliminaires.....	7
I. La fin de la théorie documentaire ?.....	7
II. De la nécessité d'un status quaestionis sur le Pentateuque et pas seulement sur l'Exode.....	9
III. Le choix des modèles.....	10
B. Quatre modèles de composition du Pentateuque.....	12
I. Le modèle d'E. Blum.....	12
1. Présentation.....	12
2. Evaluation.....	17
II. Le modèle d'E. Otto.....	21
1. Présentation.....	21
2. Evaluation.....	28
III. Le modèle de R. G. Kratz.....	37
1. Présentation.....	37
2. Evaluation.....	41
IV. Le modèle de R. Albertz.....	47
1. Présentation.....	47
2. Evaluation.....	51
C. Deux modèles récents pour le livre de l'Exode.....	53
I. Le modèle de C. Berner.....	53
II. Le modèle de W. Oswald.....	55

D. Consensus et débats	61
I. Le Pentateuque et l'Exode	61
II. Présupposés de la recherche et sigles	68
2. La révélation du nom divin au buisson ardent (Ex 3,1–4,18)	71
A. Remarques préliminaires	71
I. Délimitation de la péricope et hypothèse de l'insertion	71
II. Structure de la péricope et premières observations	73
III. Réouël, Hobab, Yitro : quel prénom pour le beau-père de Moïse ? ...	76
1. Yitro : une tradition ancienne Moïse-Madian	76
2. Réouël : un pont entre Madianites et Edomites	79
3. Hobab : un pont entre Madianites et Qénites	80
4. Bilan : une belle-famille recomposée ?	84
Excursus : des yahwismes qénite et édomite ?	84
B. Ex 3,1–6 ; 4,18 : le cadre narratif	95
I. Traduction et critique textuelle	95
II. Présentation générale des versets	97
III. Analyse des versets	98
1. Ex 3,1 : exposition	98
2. Ex 3,2 : un mystérieux buisson	109
3. Ex 3,3–4a : le détour de Moïse	115
4. Ex 3,4b–6 : le premier échange	115
a. Ex 3,4b.6a : une insertion ?	115
b. Ex 3,5.6b	124
IV. Bilan	127
C. Ex 3,7–12 : le premier discours de YHWH	128
I. Traduction et critique textuelle	128
II. Présentation générale des versets	130
III. La question classique des doublets	132
IV. Analyse des versets	136
1. Ex 3,7–8 : Yhwh délivre le peuple et le fait monter d'Égypte	136
2. Ex 3,9–12 : Moïse fait sortir le peuple d'Égypte	141
a. Un récit de vocation ?	141
b. Le signe d'Ex 3,12aβb	145
V. Bilan	148

D. Ex 3,13–15 : la question du nom divin.....	149
I. Traduction et critique textuelle	149
II. Une demande très particulière de Moïse	150
III. Analyse des versets.....	153
IV. Bilan.....	159
E. Ex 3,16–4,9 : le deuxième discours de YHWH	160
I. Traduction et critique textuelle	160
II. Présentation générale des versets : rupture ou continuité ?	164
III. Analyse des versets.....	167
1. Ex 3,16–17 : l’envoi vers les anciens	167
2. Ex 3,18–20 : l’envoi vers le roi d’Egypte.....	175
3. Ex 3,21–22 : la libération des Egyptiens	185
4. Ex 4,1–9 : l’objection de Moïse et les signes	188
IV. Bilan.....	194
F. Ex 4,10–17 : les deux dernières objections et le bâton de Moïse.....	194
I. Traduction et critique textuelle	194
II. Présentation générale des versets	196
III. Analyse des versets.....	198
IV. Bilan.....	206
G. Conclusion du chapitre	206
I. Bilan diachronique	206
II. Quelles logiques de révélation du nom divin en Ex 3,1–4,18 ?.....	208
3. La révélation du nom divin en Egypte (Ex 6,2–7,7)	209
A. Ex 1,7.13–14 ; 2,23aβ–25 : l’étape préparatoire.....	209
B. Ex 6,2–7,7 : aspects généraux	213
I. Délimitation et structure.....	213
II. Les additions au texte de base	214
1. Ex 6,13–30 ?	215
2. Ex 7,3 ?	218
3. Ex 6,6–8 ?	218
C. Ex 7,1–2.4–5 : le second discours de YHWH	219
I. Traduction et critique textuelle	219
II. Analyse des versets	220
1. Ex 7,1–2 : l’introduction d’Aaron.....	220
2. Ex 7,4–5 : le discours programmatique	221

D. Ex 6,2–8 : le premier discours de YHWH.....	224
I. Traduction et critique textuelle	224
II. Une influence ézéchiélienne ?	225
III. Quelle(s) structure(s) pour Ex 6,2–8 ?	227
IV. Le système révélationnel P.....	231
E. Le contenu du nom divin « YHWH ».....	241
I. Ex 6,7 : vers une stabilité temporelle ?.....	241
1. Série 1 : Gn 17,8 ; Ex 6,7 ; 29,43–46.....	241
2. Série 2 : Ex 6,7 ; 16,6–7.10–12.30.....	249
3. Bilan.....	258
II. Ex 6,8 : vers une stabilité spatiale ?	259
1. Un mode d’installation singulier.....	259
2. Une Schöpfungsordnung à achever.....	266
3. Une influence perse ?	270
4. Bilan.....	276
F. Conclusion du chapitre.....	277
3. La révélation du nom divin au Sinaï (Ex 33–34).....	279
A. Remarques préliminaires	280
I. La fin d’Ex 32 et l’enchaînement avec Ex 33.....	280
II. La halte à Réphidim.....	282
III. Structure de la péripécie et premières observations	287
B. Ex 33,1–34,9 : la présence de YHWH au milieu du peuple.....	288
I. Ex 33,1–6 : monter ou ne pas monter	288
1. Traduction et critique textuelle	288
2. Analyse des versets	290
II. Ex 33,7–11 : la tente de la rencontre à l’extérieur du camp	295
1. Traduction et critique textuelle	295
2. Analyse des versets	296
III. Ex 33,12–17 : qui ira avec le peuple ?	300
1. Traduction et critique textuelle	300
2. Analyse des versets	301
IV. Ex 33,18–23 : voir ou ne pas voir	307
1. Traduction et critique textuelle	307
2. Analyse des versets	308
a. La question de Moïse et le statut des v. 18–23.....	308
b. Ex 33,19 : l’indication préalable	311
c. Ex 33,21–23 : réponse à la requête.....	313

d. Bilan : l'homme Moïse a-t-il vu YHWH ?.....	316
V. Ex 34,1–9 : la théophanie et la proclamation des attributs	317
1. Traduction et critique textuelle	317
2. Analyse des versets	318
a. Ex 34,1–4 : la préparation de la théophanie	318
b. Ex 34,5–8 : la théophanie et la révélation du nom divin	324
c. Ex 34,9 : l'ultime intercession de Moïse	331
VI. Bilan.....	333
C. Ex 34,10–28 : le renouvellement de l'alliance.....	334
I. Traduction et critique textuelle	334
II. Analyse des versets	335
1. Ex 34,10 : l'annonce d'une alliance.....	335
2. Ex 34,11–26.27 : le Privilegrecht de Yhwh.....	336
3. Ex 34,28 : la réécriture des tables	339
III. Bilan.....	340
D. Ex 34,29–35 : la face brillante de Moïse.....	340
I. Traduction et critique textuelle	340
II. Analyse des versets	342
E. Conclusion du chapitre.....	347
I. Bilan diachronique	347
II. Quelles logiques de révélation du nom divin en Ex 33–34 ?.....	350
 Conclusion générale.....	 352
 Annexe 1 : strates rédactionnelles en Ex 3,1–4,18.....	 357
Annexe 2 : strates rédactionnelles en Ex 6,2–7,7	360
Annexe 3 : strates rédactionnelles en Ex 33–34.....	362
Bibliographie.....	365
Index des sources anciennes.....	399
Index des auteurs.....	433

Abréviations

Les abréviations qui suivent renvoient toutes à des revues ou à des collections spécialisées dans les études sur l’Ancien Testament et le POA, ainsi qu’à certains termes courants employés dans ce travail. Les abréviations des livres bibliques sont empruntées quant à elles à la *Traduction Œcuménique de la Bible*.

4Q	manuscrits de Qumrân, grotte 4
AB	The Anchor Bible
ADP	Abhandlungen des Deutschen Palästinavereins
akk.	akkadien
AM.T	Athenäums Monografien. Theologie
ANES.S	Ancient Near Eastern Studies. Supplement
AOAT	Alter Orient und Altes Testament
AP	Aramaic Payri of the Fifth Century B.C.
<i>ArOr</i>	<i>Archiv Orientální</i>
ATD	Das Alte Testament Deutsch
ATM	Altes Testament und Moderne
AThANT	Abhandlungen zur Theologie des Alten und Neuen Testaments
ATSAT	Arbeiten zu Text und Sprache im Alten Testament
<i>BArR</i>	<i>Biblical Archeology Review</i>
<i>BASOR</i>	<i>Bulletin of the American Schools of Oriental Research</i>
BAW.AO	Die Bibliothek der Alten Welt. Reihe der Alte Orient
BBB	Bonner Biblische Beiträge
BBET	Beiträge zur biblischen Exegese und Theologie
BEATAJ	Beiträge zur Erforschung des Alten Testaments und des Antiken Judentums
BETHL	Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium
BH	Bible hébraïque
BHS	Biblia Hebraica Stuttgartensia
<i>Bib</i>	<i>Biblica</i>
BK.AT	Biblischer Kommentar. Altes Testament
<i>BiNo</i>	<i>Biblisches Notizen</i>
<i>BR</i>	<i>Biblical Review</i>
BThSt	Biblich-theologische Studien
BWANT	Beiträge zur Wissenschaft vom Alten und Neuen Testament
<i>BZ</i>	<i>Biblisches Zeitschrift</i>
BZAR	Beihefte zur Zeitschrift für die Altorientalische und Biblische Rechtsgeschichte
BZAW	Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
CA	code de l’alliance

CBAI	Casco Bay Assyriology Institute
<i>CBQ</i>	<i>Catholic Biblical Quarterly</i>
CB.OTS	Coniectanea Biblica. Old Testament Series
CD	code deutéronomique
<i>CE.Sup</i>	<i>Cahier Evangile. Supplément</i>
CHANE	Culture and History of the Ancient Near East
CRB	Cahier de la Revue Biblique
CT	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum
<i>DDD</i>	<i>Dictionary of Deities and Demons in the Bible</i>
DMOA	Documenta et Monumenta Orientis Antiqui
<i>DSD</i>	<i>Dead Sea Discoveries</i>
dt	deutéronomique
dtr	deutéronomiste
E	document élohiste
éd.	éditeur(s)
EdF	Erträge der Forschung
<i>ETR</i>	<i>Etudes Théologiques et Religieuses</i>
<i>EvTh</i>	Evangelische Theologie
FAT	Forschungen zum Alten Testament
FAT.2	Forschungen zum Alten Testament. 2. Reihe
FB	Forschung zur Bibel
FRLANT	Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments
<i>FS</i>	<i>Festschrift</i>
G ^(A, B)	Septante (Alexandrinus, Vaticanus)
Ges-K	Gesenius-Kautzsch
GTA	Göttinger Theologische Arbeiten
HAT	Handbuch zum Alten Testament
HBS	Herders Biblische Studien
HCOT	Historical Commentary on the Old Testament
HD	histoire deutéronomiste
<i>HeBAI</i>	<i>Hebrew Bible and Ancient Israel</i>
<i>hif.</i>	<i>hif'il</i>
<i>hitp.</i>	<i>hitpa''el</i>
<i>hof.</i>	<i>hof'al</i>
HSM	Harvard Semitic Monographs
HThK.AT	Herders theologischer Kommentar zum Alten Testament
<i>HThR</i>	<i>Harvard Theological Review</i>
IEK.AT	Internationaler Exegetischer Kommentar zum Alten Testament
IFAPO	Institut Français d'Archéologie du Proche-Orient
J	document yahwiste
JAJS	Journal of Ancient Judaism. Supplements
<i>JANER</i>	<i>Journal of Ancient Near Eastern Religions</i>
<i>JAOS</i>	<i>Journal of the American Oriental Society</i>
<i>JBL</i>	<i>Journal of Biblical Literature</i>
JBTh	Jahrbuch für Biblische Theologie
<i>JHS</i>	<i>The Journal of Hebrew Scriptures</i>
JM	Joüon-Muraoka
<i>JNES</i>	<i>Journal of Near Eastern Studies</i>
<i>JNSL</i>	<i>Journal of Northwest Semitic Languages</i>

JSJ.S	Journal for the Study of Judaism. Supplements
<i>JSOT</i>	<i>Journal for the Study of the Old Testament</i>
JSOT.SS	Journal for the Study of the Old Testament. Supplements Series
K	<i>k^etib</i>
Kenn	Kennicott
LAPO	Littératures Anciennes du Proche-Orient
LB	Lire la Bible
LeDiv	Lectio Divina
LHB.OTS	Library of Hebrew Bible. Old Testament Studies
LR	Le Livre et le Rouleau
LS	loi de sainteté
M	texte massorétique
MoBi	Le Monde de la Bible
<i>MGWJ</i>	<i>Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums</i>
MJTh	Marburger Jahrbuch Theologie
MT	Materiale Textkulturen
<i>MThZ</i>	<i>Münchener Theologische Zeitschrift</i>
<i>NBL</i>	<i>Neues Bibel-Lexikon</i>
NCBC	New Century Bible Commentary
<i>nif.</i>	<i>nif^{al}</i>
<i>NRTh</i>	<i>Nouvelle Revue Théologique</i>
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis
ÖBS	Österreichische Biblische Studien
<i>Or.</i>	<i>Orientalia</i>
OTL	The Old Testament Library
OTS	Oudtestamentliche Studiën
P	sacerdotal, document sacerdotal
<i>pi.</i>	<i>pi^{al}</i>
PIRSB	Publications de l'Institut Romand des Sciences Bibliques
POA	Proche-Orient ancien
<i>pu.</i>	<i>pu^{al}</i>
PUF	Presses Universitaires de France
PUR	Presses Universitaires de Rennes
Q	<i>q^{re}</i>
QD	Quaestiones Disputatae
<i>RB</i>	<i>Revue Biblique</i>
<i>RHPR</i>	<i>Revue d'Histoire et de Philosophie Religieuses</i>
RPT	Religion in Philosophy and Theology
<i>RSPT</i>	<i>Revue des Sciences Philosophiques et Théologiques</i>
S	Peshitta
SAT	Die Schriften des Alten Testaments
SB	Stuttgarter Bibelstudien
SBAB	Stuttgarter Biblische Aufsatzbände
SBL	Society of Biblical Literature
SBL.AIL	Society of Biblical Literature. Ancient Israel and its Literature
SBL.DS	Society of Biblical Literature. Dissertation Series
SBL.MS	Society of Biblical Literature. Monograph Series
SBL.RBS	Society of Biblical Literature. Resources for Biblical Studies
SBL.SeS	Society of Biblical Literature. Semeia Studies

SBL.SS	Society of Biblical Literature. Symposium Serie
SBS	Stuttgarter Bibelstudien
<i>SEÁ</i>	<i>Svensk Exegetisk Årsbok</i>
SHBC	Smyth & Helwys Bible Commentary
<i>SJOT</i>	<i>Scandinavian Journal of the Old Testament</i>
Smr	Pentateuque samaritain
STAR	Studies in Theology and Religion
<i>StIr</i>	<i>Studia Iranica</i>
sum.	sumérien
TCBAI	Transactions of the Casco Bay Assyriological Institute
Tg ^(N, O, PsJ)	Targum (Neofiti, Onkelos, Pseudo-Jonathan)
<i>ThLZ</i>	<i>Theologische Literaturzeitung</i>
<i>ThR</i>	<i>Theologische Rundschau</i>
<i>ThZ</i>	<i>Theologische Zeitschrift</i>
<i>TRE</i>	<i>Theologische Realenzyklopedie</i>
<i>TWAT</i>	<i>Theologisches Wörterbuch zum Alten Testament</i>
<i>Trans</i>	<i>Transeuphratène</i>
<i>UF</i>	<i>Ugarit-Forschungen</i>
VL	Vetus Latina
<i>VT</i>	<i>Vetus Testamentum</i>
VT.S	Vetus Testamentum. Supplements
VWGTh	Veröffentlichungen der Wissenschaftlichen Gesellschaft für Theologie
WBC	World Biblical Commentary
WMANT	Wissenschaftliche Monographien zum Alten und Neuen Testament
<i>ZABR</i>	<i>Zeitschrift für Altorientalische und Biblische Rechtsgeschichte</i>
<i>ZAVA</i>	<i>Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie</i>
<i>ZAW</i>	<i>Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft</i>
ZBK.AT	Zürcher Bibelkommentare. Altes Testament
<i>ZDPV</i>	<i>Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins</i>
<i>ZKTh</i>	<i>Zeitschrift für Katholische Theologie</i>
<i>ZThK</i>	<i>Zeitschrift für Theologie und Kirche</i>

Introduction générale

L'étude présentée dans cet ouvrage a pour point de départ le livre de l'Exode et, plus précisément, l'étonnement face à l'incroyable fécondité philosophique et théologique d'un seul de ses versets, probablement le plus célèbre d'entre eux – Ex 3,14. Rappelons pour commencer les étapes marquantes de sa *Wirkungsgeschichte*, c'est-à-dire de l'histoire de son interprétation et de sa réception.

C'est par le biais de sa traduction grecque que l'énigmatique syntagme אֱהְיֶה אֲשֶׁר אֲהְיֶה, rendu par l'expression ἐγώ εἰμι ὁ ὢν, est entré en philosophie. Représentant éminent du judaïsme hellénisé en Egypte, Philon d'Alexandrie est au 1^{er} siècle le premier à en avoir donné un commentaire dans sa *Vita Mosis* : il y identifie en particulier le dieu biblique et l'être¹. A partir du 2^e siècle, les Pères, grecs comme latins, prennent le relais et poursuivent, chacun à sa manière, l'exploration ontologique de ce verset. Leurs citations explicites restent toutefois peu nombreuses et le plus souvent circonstanciées, la majorité d'entre elles apparaissant dans des textes de controverse théologique². Si nous enjambons un peu rapidement les années, c'est au tour de la pensée scolastique des

¹ Cf. PHILON D'ALEXANDRIE, *De Vita Mosis*, Les œuvres de Philon d'Alexandrie 22, Paris, Cerf, 1967. Philon décrit le buisson ardent de la manière suivante : « Au milieu de la flamme s'éleva une forme extrêmement belle, qui ne ressemblait à aucun objet visible, une image d'apparence vraiment divine, rayonnant d'une lumière plus éclatante que le feu, une image qu'on eût prise pour une image de l'être (εἰκόνα τοῦ εἶναι) » (I,66). Quelques paragraphes plus loin, il rapporte la réponse de Dieu à la question de Moïse qui lui demande son nom : « Dis-leur d'abord que je suis celui qui est (ἐγώ εἰμι ὁ ὢν) pour que, connaissant la différence entre ce qui est et ce qui n'est pas (μαθόντες τὴν διαφορὰν ὄντος τε καὶ μὴ ὄντος), ils apprennent en outre qu'il n'y a absolument aucun nom propre qui puisse me désigner, moi à qui seul revient l'être (ὅτι μόνῳ πρόσσεσι τὸ εἶναι) » (I,75). Affirmer que Dieu n'a pas de nom propre revient à dire que sa nature reste cachée et donc inaccessible à l'homme. Sa transcendance est donc absolue.

² Les quelques dizaines d'occurrences d'Ex 3,14 dans la tradition grecque se trouvent dans les controverses avec les Juifs (pour montrer la divinité du Fils), dans les apologies adressées aux Grecs (pour définir le vrai Dieu par opposition aux idoles et affirmer que Moïse, au même titre que Platon, a élaboré une pensée de l'être) et dans les débats concernant les relations trinitaires (à partir d'Eusèbe de Césarée). Il en va de même dans la tradition latine où les citations d'Ex 3,14 servent essentiellement d'argument théologique dans les disputes avec les ariens. Pour l'inventaire complet des citations et commentaires d'Ex 3,14

13^e et 14^e siècles, tributaire de ses sources gréco-arabes, d’user d’arguments logiques pour développer autour d’Ex 3,14 une problématique cherchant à démontrer la convergence *sans fusion* du dieu qui se révèle à Moïse dans le buisson et de l’être au sens métaphysique aristotélicien – les Pères et les grands docteurs scolastiques n’ont jamais douté en effet que la spéculation sur l’être puisse livrer à la raison humaine le secret de la nature divine. Cet effort de pensée, qu’E. Gilson qualifiera au 20^e siècle de « métaphysique *de l’Exode* »³, trouve l’un de ses représentants les plus emblématiques dans la figure franciscaine de J. Duns Scot⁴. A partir du 18^e siècle émerge néanmoins une critique sévère à l’égard de la conjonction du dieu mosaïque et de l’être philosophique, surnommée entre-temps « ontothéologie ». Il faut reconnaître que celle-ci avait atteint, notamment dans les travaux de C. Wolff, un degré de formalisation tel que la raison semblait avoir perdu le sens propre de ses instruments. Mis à la disposition d’une science moderne en quête de systématisme globalisante, Dieu était d’abord approché comme un étant à côté d’autres, puis seulement comme Dieu ! C’est à ces raisonnements purement déductifs que s’est salutairement

chez les Pères, tant grecs que latins, cf. M. HARL, « Citation et commentaires d’Exode 3,14 chez les Pères grecs des quatre premiers siècles » ; P. NAUTIN, « ‘Je suis celui qui est’ (Exode 3,14) dans la théologie d’Origène » ; G. MADEC, « ‘Ego sum qui sum’ de Tertullien à Jérôme » ; E. ZUM BRUNN, « L’exégèse augustinienne de ‘Ego sum qui sum’ et la ‘métaphysique de l’Exode’ », dans CENTRE D’ETUDES DES RELIGIONS DU LIVRE (éd.), *Dieu et l’être. Exégèses d’Exode 3,14 et de Coran 20,11–24*, Paris, Etudes augustinienne, 1978, p. 87–108, p. 109–119, p. 121–139 et p. 141–163 respectivement.

³ « Il ne s’agit naturellement pas de soutenir que le texte de l’Exode apportait aux hommes une définition métaphysique de Dieu ; mais s’il n’y avait pas de métaphysique *dans* l’Exode, il y a une métaphysique *de* l’Exode et on la voit se constituer de très bonne heure chez les Pères de l’Eglise, dont les philosophes du Moyen Âge n’ont fait que suivre et exploiter les directives sur ce point. » Cf. E. GILSON, *L’esprit de la philosophie médiévale*, Paris, Vrin, 1944², p. 50 (note 1). Pour de plus amples développements sur ce propos, nous renvoyons à l’étude d’E. WEBER, « L’herméneutique christologique d’Exode 3,14 chez quelques maîtres parisiens du XIII^e siècle », dans A. DE LIBERA et E. ZUM BRUNN (éd.), *Celui qui est. Interprétations juives et chrétiennes d’Ex 3,14*, Paris, Cerf, 1986, p. 47–101. La spécificité de Thomas d’Aquin est d’avoir accentué l’interprétation apophatique du nom divin à la suite de Jean Damascène, du Pseudo-Denys et de Maïmonide. Le sens transcendant et négatif est ainsi souligné, contrairement au courant néo-augustinien, représenté par Bonaventure, qui affirme que le dieu connu par l’argument d’Anselme est d’évidence le dieu-être d’Ex 3,14. Cf. E. ZUM BRUNN, « La ‘métaphysique de l’Exode’ selon Thomas d’Aquin », dans CENTRE D’ETUDES DES RELIGIONS DU LIVRE (éd.), *Dieu et l’être*, p. 245–269.

⁴ « Seigneur notre Dieu, à Moïse ton serviteur qui cherchait à savoir de toi, le maître le plus vrai, de quel nom il devait te désigner aux fils d’Israël, sachant ce que l’intelligence des mortels pouvait concevoir de toi, tu as répondu, révélant ton nom béni : Je suis celui qui suis. Tu es l’être tout entier. Cela je le crois, cela si je le pouvais, je voudrais le savoir. Aide-moi, Seigneur, quand je cherche à savoir quelle connaissance de l’être véritable que tu es peut atteindre notre raison naturelle en prenant comme point de départ l’être que tu t’es attribué. » Cf. J. DUNS SCOT, *Traité du premier principe*, Paris, Vrin, 2001, p. 77.

opposé un E. Kant dans la seconde préface de sa *Critique de la raison pure*, et son positionnement a été diversement décliné et radicalisé jusqu'au 20^e siècle par plusieurs générations de philosophes et d'exégètes⁵. Ces deux siècles de remise en question radicale n'ont cependant pas empêché P. Ricœur de se ressaisir assez récemment d'Ex 3,14 et d'élucider les conditions sous lesquelles sa lecture ontologique est « sinon légitime, du moins plausible »⁶. Défendant une pensée qui fasse droit à l'extension polysémique maximale du verbe être, il se situe dans l'héritage de penseurs juifs allemands tels M. Buber ou encore F. Rosenzweig, qui ont su extraire de leur langue des ressources originales pour traduire Ex 3,14 et lui donner une interprétation singulière, où l'existence (*der Da-Seiende*) prime sur l'essence (*der Seiende*)⁷.

A l'issue de ce rapide survol point un double constat : d'une part, les interprétations d'Ex 3,14 dans la tradition philosophique et théologique ne tiennent compte, pour la plupart, que de ses traductions grecque et latine, omettant presque toujours l'hébreu et privilégiant, à quelques exceptions près, une lecture à caractère ontologique ; d'autre part, ces mêmes interprétations ne portent le plus souvent que sur l'expression dans sa forme brute et l'isolent de son contexte. Il ne s'agit évidemment pas ici de dénoncer la validité ou même la légitimité de telles approches. Comme l'écrit à juste titre P. Ricœur, « on peut déplorer cette rencontre [= entre Dieu et l'être]. (...) On ne peut pas faire que cette rencontre n'ait pas eu lieu, qu'elle n'ait pas contribué à l'identité intellectuelle et spirituelle de l'Occident chrétien »⁸. Il reste que la détermination de ce qu'a voulu dire le scribe levantain ayant composé ce verset avant que Philon ne s'en empare n'est pas accessoire. Sa longue traversée en solitaire, s'il est possible de parler ainsi, ne doit pas faire oublier qu'il appartient à un contexte littéraire au sein duquel il prend prioritairement sens, et c'est à ce contexte que nous voudrions nous intéresser plus en détail dans cette étude.

L'unité textuelle de base dans laquelle s'inscrit Ex 3,14 est constituée des quelques versets qui l'entourent. En Ex 3,13–15, Moïse demande à la divinité (האלהים) qui lui parle du milieu du buisson de lui communiquer son nom (מִהְיֶה)

⁵ Cf. plus particulièrement D. BOURG, « La critique de la 'Métaphysique de l'Exode' par Heidegger et l'exégèse moderne », dans CENTRE D'ETUDES DES RELIGIONS DU LIVRE (éd.), *Dieu et l'être*, p. 215–244.

⁶ P. RICŒUR et A. LACOCQUE, *Penser la Bible*, Paris, Seuil, 1998, p. 337. Le philosophe entend explorer la marge d'interprétation entre ce qu'il appelle une lecture « minimisante », qui correspond *grosso modo* aux lectures exégétiques dé-ontologisantes, et une lecture « amplifiante » d'Ex 3,14, où le sens de la formule excède sa fonction. Cette situation rend possible une pluralité d'interprétations, y compris celle que la G a adoptée et qui possède selon lui « une fécondité intellectuelle et spirituelle dont les effets ne sont pas encore épuisés » (p. 343).

⁷ Cf. R. GOETSCHEL, « Exode 3,14 dans la pensée juive allemande de la première partie du XX^e siècle », dans A. DE LIBERA et E. ZUM BRUNN (éd.), *Celui qui est*, p. 265–276.

⁸ P. RICŒUR et A. LACOCQUE, *Penser la Bible*, p. 335.

(שמו), parce que les fils d'Israël, auxquels il a été envoyé, pourraient l'interroger à ce propos. Dieu (אלהים) lui fournit alors trois réponses distinctes. Or, dans la BH, la question de son nom n'est directement posée à un être divin qu'en deux autres lieux : par Jacob en Gn 32,30–31 et par Manoah en Jg 13,17–22.

Tableau 1 : la question du nom divin en Gn 32,30–31 ; Jg 13,17–22

Gn 32,30–31	<p>וַיִּשְׂאֵל יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר הַנִּידָה־נָא שְׁמֶךָ וַיֹּאמֶר לְמַה זֶה תִּשְׂאֵל לְשִׁמִּי וַיְבַרֵךְ אֹתוֹ שֵׁם יִיְקָרָא יַעֲקֹב שֵׁם הַמָּקוֹם פְּנִיֵאל כִּי־רָאִיתִי אֱלֹהִים פָּנִים אֶל־פָּנִים וַתִּנְצַל נַפְשִׁי</p> <p>³⁰Jacob demanda et dit : « <u>Indique-moi ton nom</u>, je te prie. » Mais il dit : « <u>Pourquoi me demandes-tu mon nom ?</u> » Il le bénit, là. ³¹Jacob appela l'endroit Peniel, <u>car « j'ai vu Dieu face à face et j'ai eu la vie sauve. »</u></p>
Jg 13,17–22	<p>וַיִּיאֲמַר מְנוּחָ אֶל־מְלֹאךְ יְהוָה מִי שְׁמֶךָ כִּי יבֹא דְבַרְיָךְ וְכַבְדְּנוּךָ¹⁸ וַיִּיאֲמַר לוֹ מְלֹאךְ יְהוָה לְמַה זֶה תִּשְׂאֵל לְשִׁמִּי הוּא־פְּלֹאִי (...) אִזּוּ יֵדַע מְנוּחָ כִּי־מְלֹאךְ יְהוָה הוּא וַיִּיאֲמַר מְנוּחָ אֶל־אִשְׁתּוֹ מוֹת נָמוּת כִּי אֱלֹהִים רָאִינוּ</p> <p>¹⁷Manoah dit au messenger de YHWH : « <u>Quel est ton nom</u> afin que, lorsque ta parole sera réalisée, nous puissions t'honorer ? » ¹⁸Le messenger de YHWH lui dit : « <u>Pourquoi me demandes-tu mon nom ?</u> Il est mystérieux... » (...) Manoah sut alors que c'était le messenger de YHWH.</p> <p>²²Manoah dit à sa femme : « Nous allons sûrement mourir, <u>car nous avons vu Dieu</u> »⁹.</p>

Ces deux textes sont clairement construits sur le même modèle. Ils se soldent d'ailleurs l'un et l'autre par un refus poli, la contre-question (rhétorique) de l'homme ou du messenger de YHWH permettant à l'humain de réaliser *in fine* qu'il a vu Dieu de ses propres yeux et donc que sa question était tout sauf appropriée¹⁰. Il n'en va pas de même, nous l'avons vu, en Ex 3,13–15 : Moïse a conscience qu'il est face à une divinité, il lui pose la question osée de son identité et celle-ci lui répond. Comparé à Jacob et à Manoah, il semble jouir d'un statut privilégié devant Dieu, qui s'enracine en toute probabilité dans la mission qui lui a été confiée (Ex 3,7–12). Aussi est-il nécessaire, si nous voulons mieux interpréter Ex 3,14, d'élargir notre investigation à la péricope du buisson ardent dans sa totalité (Ex 3,1–4,18). Mais il y a davantage. Le livre de l'Exode est en effet le seul du Pentateuque à déployer une certaine créativité pour scénariser la révélation du nom divin à Moïse. Dans au moins trois autres

⁹ La proposition étrange מִי שְׁמֶךָ en Jg 13,17 semble être une concaténation de מִי אָהָה et de מַה שְׁמֶךָ, le nom étant considéré comme l'équivalent d'une personne (JM §144b [note 2]).

¹⁰ Cf. L. RUPPERT, *Genesis. Ein kritischer und theologischer Kommentar. 3. Teilband: Gen 25,19–36,43*, FB 106, Würzburg, Echter, 2005, p. 379–380 qui renvoie, à la suite de H. Gunkel, à l'idée répandue dans de nombreux peuples selon laquelle la connaissance du nom implique un pouvoir sur l'être qui le porte, dieux et démons compris.

textes, Dieu/YHWH profite même de l'occasion pour en produire une exégèse, à chaque fois différente¹¹. Ce sont, dans l'ordre de leur apparition dans le récit,

- Ex 6,2–8 (révélation [P] en Egypte ; cf. Ex 6,2–7,7) ;
- Ex 33,19 ; 34,6–7 (double proclamation [non P] des attributs ; cf. Ex 33–34).

Soyons clairs : la question ne relève pas ici de l'histoire de la religion et ne vise pas à expliquer les origines de la vénération yahwiste en Israël. Il s'agit simplement de comprendre ce que YHWH dit de lui-même, dans quel cadre et pourquoi il le dit, lorsqu'il se présente en privé à Moïse. Certainement devons-nous imaginer en arrière-fond que la signification réelle (étymologique) de son nom, si un jour elle leur avait été accessible, était devenue opaque au regard des anciens, qui ont alors spéculé et rédigé Ex 3,13–15 ; 6,2–8 ; 33,19 ; 34,6–7¹². L'analyse d'Ex 3,14 au sein d'Ex 3,1–4,18 que nous proposons se fera ainsi en dialogue avec Ex 6,2–7,7 et Ex 33–34.

Pour que ce dialogue porte vraiment du fruit, il convient toutefois de resituer en amont chacune des péripécies dans ses divers contextes d'énonciation, autrement dit de reconstituer aussi précisément que possible son histoire rédactionnelle, afin d'en mieux éclairer, à la lumière de ses réécritures et reconfigurations successives, la ou les théologies propres. Nous optons par conséquent dans ce travail pour une approche essentiellement historico-critique, qui cherchera à ne pas l'être de manière idéologique, au sens où elle laissera leur place aux apports de type synchronique (cohérence narrative, etc.), souvent fort utiles pour affiner le discernement diachronique¹³. Notre étude poursuit en définitive deux objectifs :

- appréhender et interpréter les logiques d'exposition du nom divin dans le livre de l'Exode ;
- contribuer par ce biais à une meilleure connaissance du livre.

Le second point n'a rien d'anodin, car si la délimitation des textes P et non P de l'Exode ne pose aujourd'hui plus guère de problème, la différenciation et

¹¹ Nous laissons ici de côté Ex 15,3 (יהוה איש מלחמה יהוה שמו) et Ex 34,14 (כי יהוה) dans la mesure où YHWH n'y est pas le locuteur principal. Ses qualités (קנא, אֵישׁ מִלְחָמָה) lui sont attribuées par Moïse ou à la troisième personne.

¹² « Frühestes Objekt grundsätzlicher theologischer Spekulation ist allem Anschein nach der Name der Gottheit. (...) Die begriffliche Durchsichtigkeit eines Teils der Götternamen und die Undurchsichtigkeit der Namen alter Sprachstufen oder übernommene Namen stehen dabei in einem fruchtbaren Widerstreit. » Cf. B. GLADIGOW, « Götternamen und Name Gottes. Allgemeine religionswissenschaftliche Aspekte », dans H. VON STIETENCRON (éd.), *Der Name Gottes*, Düsseldorf, Patmos, 1975, p. 24.

¹³ Cf. à ce propos les considérations méthodologiques stimulantes d'E. BLUM, « Von Sinn und Saut im der Kategorie 'Synchronie' in der Exegese », dans W. DIETRICH (éd.), *David und Saul im Widerstreit – Diachronie und Synchronie im Wettstreit. Beiträge zur Auslegung des ersten Samuelbuches*, OBO 206, Freiburg, Universitätsverlag, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2004, p. 16–30 (p. 26–28 surtout).

l'étiquetage rédactionnel des textes non P, eux, posent encore problème et sont débattus. Des récits aussi importants qu'Ex 3,1–4,18 ; 33–34 ne font évidemment pas exception, et c'est pourquoi il peut être intéressant d'ouvrir à nouveau leur dossier exégétique.

Notre enquête comportera quatre chapitres. Tel un seuil de porte à franchir, le premier dressera le bilan des vingt-cinq dernières années de recherche sur le livre de l'Exode et plus généralement sur le Pentateuque. La multiplication actuelle des modèles de composition appelle de fait quelques éclaircissements et mises en perspective critiques qui nous permettront de fixer le cadre dans lequel nous travaillerons. Les trois autres chapitres seront consacrés quant à eux à l'analyse détaillée des péripécies sélectionnées. Ils auront la forme un peu rébarbative certes, mais absolument nécessaire et féconde du commentaire, lequel s'efforcera de démêler l'histoire des textes et de mettre au jour les contextes (intellectuel, politique et religieux) de leur production. A l'issue de ces chapitres, nous serons à même d'ordonner les logiques d'exposition du nom divin les unes par rapport aux autres et de voir comment elles s'articulent les unes avec les autres.

Qu'il nous soit permis, avant d'entrer dans le corps de l'étude, d'exprimer notre dette à l'égard des nombreux exégètes et commentateurs qui se sont frottés, dans le passé ou plus récemment, à ces textes compliqués et qui ont abondamment nourri notre réflexion.

Chapitre 1

Le livre de l'Exode au sein du Pentateuque

Le panorama qui suit ne prétend pas être exhaustif. Il vise simplement à repérer dans les publications récentes les points de convergence et de divergence entre les modèles de composition de l'Exode et du Pentateuque aujourd'hui les plus en vogue, ainsi que les questions encore débattues sur lesquelles nous aurons à nous prononcer. Nous procéderons pour cela en quatre étapes. Après avoir formulé trois remarques préliminaires qui planteront le décor (section A), nous décrirons et évaluerons quatre modèles de composition du Pentateuque (section B), puis deux centrés plus spécifiquement sur l'Exode (section C). Des informations glanées nous ferons ensuite la synthèse en essayant de discerner au mieux ce qu'il est possible de tenir aujourd'hui pour acquis et en réservant à une éventuelle discussion ultérieure les sujets les plus litigieux. Nous pourrions alors définir notre cadre de travail (section D).

A. Trois remarques préliminaires

I. La fin de la théorie documentaire ?

Il est indéniable que les études sur le Pentateuque ont pris en Europe et plus particulièrement en Allemagne un tournant radical dans les années 1970–80 avec la remise en cause de la théorie documentaire classique au profit d'un retour à la théorie dite des fragments et d'une attention renouvelée au travail des rédacteurs¹⁴. En d'autres termes, les cinq premiers livres de la BH ne sont

¹⁴ Ce tournant est généralement attribué à R. Rendtorff qui a attaqué de front l'hypothèse yahwiste et lui a préféré une approche par l'histoire des traditions inspirée de M. Noth. Cette option méthodologique lui a permis d'identifier six « größere Einheiten » (Gn 1–11 [origines] ; 12–50 [patriarches] ; Ex 1–15 [exode] ; 16–18 ; Nb 11–20 [marche dans le désert] ; Ex 19–24 [péricope du Sinaï] ; Jos [conquête]) qui sont à la base de tout son travail et dont il attribue la fusion à un rédacteur dtr. R. Rendtorff isole également une rédaction qui porte le sceau de l'école P et des ajouts rédactionnels postérieurs. Cf. R. RENDTORFF, *Das überlieferungsgeschichtliche Problem des Pentateuch*, BZAW 147, Berlin/New-York, de Gruyter, 1977, p. 147–173.

plus que très marginalement regardés sous ces latitudes comme le fruit harmonisé de la compilation de deux ou trois récits parallèles. La plupart des commentateurs y tendent plutôt à penser qu'ils résultent de l'articulation de petites unités littéraires à l'origine indépendantes et progressivement agglutinées les unes aux autres par diverses rédactions, certaines pouvant impliquer la composition de longs passages et refléter un authentique projet théologique¹⁵. Aussi pertinente et féconde soit-elle d'un point de vue heuristique, cette approche n'a toutefois pas encore réussi à faire l'unanimité au sein de la communauté exégétique et plusieurs interprètes continuent de travailler sur la base du modèle traditionnel forgé par J. Wellhausen. Cette tendance est notamment perceptible dans le monde anglo-saxon où s'élabore depuis peu, à l'instigation de B. J. Schwartz et de ses disciples, une « nouvelle hypothèse documentaire » (*neo-documentary hypothesis*) qui se distingue de l'ancienne en ce qu'elle propose « une solution littéraire à un problème littéraire, et rien de plus »¹⁶. La précision finale, qui a toutes les apparences d'un leitmotiv, est loin d'être anodine, car elle exclut d'emblée du champ de la recherche la mise en relation des sources avec leurs milieux producteurs. Le texte est en ce sens complètement déshistoricisé et abstrait des réalités qui ont pu présider à sa formation. D'après les tenants de cette théorie, quatre documents J, E, P et D – peu importent leur origine et leur raison d'être – ont été, un beau jour, rassemblés par un compilateur zélé – peu importent son identité et sa motivation – qui les a agencés en

¹⁵ Les commentaires du livre des Nombres publiés par L. Schmidt et H. Seebass témoignent effectivement de ce que l'exégèse allemande n'est pas entièrement inféodée au tournant rendtorffien. Les deux auteurs sont néanmoins obligés d'admettre que la théorie documentaire ne permet pas à elle seule de rendre compte de la formation de tout le texte. H. Seebass compte par exemple sur des insertions de l'époque perse qui ne dépendent pas des grandes sources J, E ou P, et surtout sur une *Numeri-Komposition* de la fin du 4^e siècle qui est sans équivalent dans le Pentateuque. Cf. H. SEEBASS, « Das Buch Numeri in der heutigen Pentateuchdiskussion », dans T. RÖMER (éd.), *The Books of Leviticus and Numbers*, BETHL 215, Leuven/Paris/Dudley, Peeters, 2008, p. 233–259.

¹⁶ J. S. BADEN, « The Re-Emergence of Source-Criticism: The Neo-Documentary Hypothesis », article en ligne (<http://www.bibleinterp.com/articles/bad368008.shtml>), 2012 (nous soulignons). Ailleurs, le même auteur qualifie l'hypothèse qu'il défend de « simplest, most complete explanation for the literary problems of the canonical text of the Pentateuch ». Cf. J. S. BADEN, *J, E, and the Redaction of the Pentateuch*, FAT 68, Tübingen, Mohr Siebeck, 2009, p. 4 et dans un sens similaire, au milieu de nombreuses autres publications, B. J. SCHWARTZ, « Does Recent Scholarship's Critique of the Documentary Hypothesis Constitute Grounds for Its Rejection? », dans T. B. DOZEMAN, K. SCHMID et B. J. SCHWARTZ (éd.), *The Pentateuch. International Perspectives on Current Research*, FAT 78, Tübingen, Mohr Siebeck, 2011, p. 3–16 ; J. S. BADEN, *The Composition of the Pentateuch. Renewing the Documentary Hypothesis*, New Haven/London, Yale University Press, 2012 ; J. STACKERT, *Rewriting the Torah. Literary Revision in Deuteronomy and the Holiness Legislation*, FAT 52, Tübingen, Mohr Siebeck, 2007.

une unique et belle histoire, ne recourant pour cela qu'aux ajustements rédactionnels les plus indispensables. Le travail est donc purement mécanique et ne s'accompagne d'aucune réélaboration théologique. Il assume surtout une certaine sacralité du texte en présupposant qu'il a pu être transmis sans altération. Cette dernière idée a été vivement critiquée par D. M. Carr, qu'il vaut la peine de citer longuement ici.

The idea that successive groups of scribes would have preserved earlier strands of material so precisely that we could reconstruct them in complete, readable form involves a category mistake regarding different forms of textual transmission. At a relatively later stage of textual transmission, perhaps already in the late second or early first century BCE, some Jewish scribes preserved biblical texts with ever greater, verbatim precision. Yet our existing evidence for scribal transmission for earlier periods, both within Israelite-Judean contexts and further afield, overwhelmingly suggests that such precision was not characteristic of scribal transmission in the Second Temple period and before. Though scribes certainly inclined toward overall preservation (albeit with memory variants, harmonizations/coordinations, and a general trend to expand rather than abbreviate), they did not yet treat the texts in the same way that, say, the later Masoretes did. To presuppose otherwise is to project *anachronistically* into earlier periods a form of textual transmission that is not characteristic of them¹⁷.

Il n'est pas difficile de comprendre que la nouvelle hypothèse documentaire n'apporte pas grand-chose de neuf au débat exégétique contemporain, qu'elle reconduit en quelque sorte à un stade pré-wellhausennien. Si nous tenions à la mentionner au début de ce parcours, ce n'était que pour mieux nous en affranchir et avancer sans n'avoir plus à nous y référer. Cette première remarque ne préjuge cependant rien de l'usage abondant que nous ferons par la suite de la catégorie de document qui, nous le verrons, demeure indispensable à la description de la composition du Pentateuque¹⁸.

II. De la nécessité d'un status questionis sur le Pentateuque et pas seulement sur l'Exode

La deuxième remarque que nous aimerions formuler est très courte et concerne plus spécifiquement le livre de l'Exode qui, de l'avis éclairé de J.-L. Ska, « est,

¹⁷ D. M. CARR, *The Formation of the Hebrew Bible. A New Reconstruction*, Oxford, University Press, 2011, p. 114–118 (citation p. 114, nous soulignons).

¹⁸ K. Schmid a de ce point de vue judicieusement rappelé que l'« anti-documentarisme » européen ne vise pas d'abord une forme particulière d'écrit, qui n'est en définitive pas très éloignée du fragment lui-même, mais « a specific neglect of the prehistory of the alleged sources and (...) an uncritically assumed literary or material unity of the alleged sources that arose in the wake of von Rad. » Cf. K. SCHMID, « Has European Scholarship Abandoned the Documentary Hypothesis? Some Reminders on its History and Remarks on its Current Status », dans T. B. DOZEMAN, K. SCHMID et B. J. SCHWARTZ (éd.), *Pentateuch*, p. 17–30 (citation p. 29).

avec le livre des Nombres, l'un des deux livres les plus compliqués du Pentateuque »¹⁹. Passablement confus et peu unifié, il pose en effet de sérieuses questions de composition littéraire que les interprètes récents répugnent pour la plupart à traiter en profondeur, au-delà de la distinction globalement consensuelle entre les textes P et non P. Cette réticence est néanmoins compréhensible, car elle manifeste l'impossibilité d'aborder aujourd'hui l'histoire rédactionnelle de l'Exode indépendamment de celle d'ensembles plus vastes – Tri-teuque (Genèse-Lévitique), Tétrateuque (Genèse-Nombres), Pentateuque (Genèse-Deutéronome), Hexateuque (Genèse-Josué) et Ennéateuque (Genèse-Rois). Un *status quaestionis* consacré à l'Exode ne peut faire l'impasse sur les perspectives ouvertes par ces grands ensembles ; c'est pourquoi ils feront intégralement partie de l'examen qui suit.

III. Le choix des modèles

Reste à déterminer maintenant quels modèles de composition analyser et surtout quelle typologie adopter pour les classer. Nous avons choisi pour notre part d'en retenir quatre pour le Pentateuque et deux pour l'Exode. Cette décision n'a rien d'arbitraire : les modèles d'E. Blum, d'E. Otto, de R. G. Kratz et

¹⁹ J.-L. SKA, « Le livre de l'Exode. Questions fondamentales et questions ouvertes », *NRTh* 133 (2011), p. 353. Son lecteur y trouve en effet entremêlés au sein d'une même chronique des narrations, des textes législatifs et cultuels, des rituels, *etc.* dont le principe unificateur n'est pas immédiatement discernable. Après avoir passé en revue les propositions de J. I. Durham (présence de YHWH au milieu de son peuple ; cf. J. I. DURHAM, *Exodus*, WBC 3, Waco, Word Books, 1987, p. XXI–XXIII), de T. B. Dozeman (puissance, puis présence de YHWH ; cf. T. B. DOZEMAN, *Commentary on Exodus*, Eerdmans Critical Commentary, Grand Rapids/Cambridge, Eerdmans, 2009, p. 44–47) et de M. S. Smith (pèlerinage vers le mont Sinai/Horeb ; cf. M. S. SMITH, *The Pilgrimage Pattern in Exodus*, JSOT.SS 239, Sheffield, Academic Press, 1997), J.-L. Ska va pour sa part unifier l'Exode par la thématique de la souveraineté de YHWH sur son peuple, qui se manifeste concrètement dans le passage d'Israël de la *servitude* en Egypte au *service* de Dieu dans le désert – association de termes qui fait clairement écho au titre du vieux commentaire de G. Auzou. Cf. J.-L. SKA, « Le livre de l'Exode », p. 370–373 ; G. AUZOU, *De la servitude au service. Etude du livre de l'Exode*, Paris, Editions de l'Orante, 1961. La question de la structuration du livre en deux (Ex 1,1–18,27 ; 19,1–40,38) ou trois grandes parties (Ex 1,1–15,21 ; 15,22–18,27 ; 19,1–40,38) nous paraît être en revanche une fausse question. Selon C. Frevel que nous suivons sur ce point, Ex 15,22–18,27 se trouve dans un « oszillierender Übergangsbereich » qui renvoie simultanément à Ex 1,1–15,21 (cf. les parallèles entre Ex 18,1–12 et Ex 3,1–4,18) et à Ex 19,1–40,38 (cf. l'apparition anticipée de la gloire en Ex 16,10 ainsi que les mentions décalées de l'Horeb et de la montagne de la divinité en Ex 17,6 ; 18,5). Ce qui s'y joue est de l'ordre d'un déjà-là/pas-encore qui empêche d'associer trop vite le bloc « marche dans le désert » à l'une ou l'autre des deux grandes parties. Cf. C. FREVEL, « 'Jetzt habe ich erkannt, dass YHWH größer ist als alle Götter'. Ex 18 und seine kompositionsgeschichtliche Stellung im Pentateuch », *BZ* 47 (2003), p. 17–20 (citation p. 19).

Index des sources anciennes

Ancien Testament

<i>Genèse</i>		3,21	341
1-10	24	3,23	216
1-11	7, 15	4,1	85
1-Ex 1	26	4,1-16	85
1-Ex 29	23	4,11	86
1-Ex 40	40	4,14	85s
1-Lv 16	21, 48	4,17	84
1-Jos 24	25	4,17-22	86
1,1-2,3	248, 255, 275, 277	4,20	85
1,1-2,4	85	4,22	92
1,2	248, 275	4,25-26	85
1,5	255	4,26	152
1,8	255	5,1-32	86, 213, 266
1,9-10	223	5,3-8	85
1,13	255	5,22	247
1,19	255	5,24	247
1,20-21	211	5,29	85s
1,22	246, 248	6,3	33
1,23	211	6,5-7	332
1,26-28	255	6,6-7	350
1,28	209s, 212, 235, 246, 248, 266	6,8	302
1,29	255	6,9	247
1,30	255	6,11	148
1,31	248, 255	6,13	222, 247
2-4	38	6,14-22	247
2-15	38	7,6	247
2-45	40	7,11	222, 247s
2,1	246, 248	7,13-16	247
2,2	248, 255s	7,17	247
2,2-3	255	7,18-21	247
2,3	248	7,21	211
2,4-3,24	85	7,24	247
2,5	255	8,1	247
3,17	86	8,2	247
3,17-19	85	8,3-5	247
		8,8	214

8,10	214	13,7	140
8,13	223, 247	13,10	268
8,14	223	13,11–12	63, 260, 262, 268
8,14–19	247	13,12	259
8,17	211	13,14–17	12
8,20–22	86	14,6	90
8,21	332	14,22	152
8,22	255	15	12, 41
9,1	209s	15,2	152
9,1–2	212	15,6	193
9,3–4	247	15,7	152
9,7	209s	15,13	169
9,8–17	248	15,14	186
9,13–16	91	15,16	213
9,20	86	15,19–21	140
9,26	152	16	22, 139
10	38, 267, 269, 273	16,2	150
10,1	233, 266	16,3	63, 259, 262
10,2–7	233, 266	16,5	152
10,6	259	16,6	137
10,13	152	16,7	269
10,16	140	16,11	137, 152
10,18–19	140	16,12	262, 269
10,20	233, 266	16,13	316
10,22–23	233, 266	16,14	265
10,31–32	233, 266	16,15	152
10,32	267	16,16	63
11,5	138	17	24
11,7	138	17,1	152, 224, 227, 248
11,10–26	213, 267	17,1–8	261
11,27–32	265	17,2–6	210
11,31	259, 267	17,3	152
12	14, 139	17,7–8	66, 213, 241s, 248, 258
12–13	38	17,8	140, 218, 259s, 262
12–49	58	17,9	262
12–50	7, 120	17,9–13	172
12,1–4	120ss	17,10	242
12,2	109, 135	17,10–12	261
12,4	213	17,13	261
12,4–5	261, 265, 267	17,14	242
12,5	259	17,15–22	261
12,7	33	17,19	66
12,8	152, 312	17,20	66, 122, 135, 269
12,10–20	12	17,22	248
12,19	134	17,24–26	261
13	139	17,25–26	242
13,1	119	18	139
13,4	150, 312	18–19	26
13,6	63, 262, 267		

18,1	169	25,7	66
18,1–2	109	25,7–9	261
18,1–15	139	25,8	265
18,3	302, 312	25,9	140
18,5	312	25,11	261, 265
18,14	152	25,12–14	265
18,16	139	25,12–17	261, 269
18,18	135, 136	25,16	269
18,19	302	25,17	261
18,20–21	138	25,19–20	261
18,20–22	139	25,20	260
18,22	285	25,26	261
18,25	138	26–27	38
19	38, 139	26,1	98
19,1–28	138, 139	26,2	121
19,13	152	26,2–5	120ss
19,29	63, 214, 261	26,3	144
19,30–38	268	26,15	123
20,1–27	183	26,23–25	120ss
20,6	183	26,24	119
20,11	78	26,25	152, 312
21	139	26,27	214
21,1	167	26,29	336
21,5	213, 261	26,34	213
21,8–21	22	26,34–35	261, 266
21,18	122, 135	26,35	212
21,21	90	27,7	285
21,22–24	21, 23, 336	27,10	285
21,22–34	123	27,43	98
21,33	152, 312	27,46	261, 266
22,1	109	28,1–9	261, 266
22,1–2	120	28,2	260, 265
22,11	120s, 318	28,3	152, 210, 224
22,13	343	28,3–4	263
22,14	152	28,4	260, 262
22,19	123	28,5–7	260
23,1–2	261	28,11	124
23,2–20	262	28,13	119
23,19	140	28,13–15	12
24	12	28,18	124
24,10	312	28,19	120, 124
24,15–27	172	29–31	38
24,43–48	172	30,8	156
24,53	187	30,27	302
24,62	265	31,3	144
25–33	15	31,9	163
25–35	58, 92	31,11–13	120s
25,4	84	31,16	163
25,5	214	31,18	98, 259, 260s, 265

31,40	99	37,1–2	65, 261
31,42	187	37,2	66
32,4	87	37,10	305
32,6	302	37,13	145
32,10	123	38,7	123
32,23–33	123	38,18	205
32,28	150	38,25	205
32,30–31	4	39–41	38
32,31	316	39,2	123
33,2	189	39,3	123
33,3–20	262	39,4	302
33,8	302	39,5	123
33,10	302	39,21	123, 187
33,14	98	39,23	123
33,15	302	40,1–5	117, 120
33,18	265	41,46	65, 129, 285
33,19	16, 168	42,5	211
34,2	140	43,7	336
34,40	140	43,14	224
35,1–7	16	43,32	188
35,6	261, 265	44,17	119
35,9	148, 260	44,24	119
35,9–15	261	44,33	119
35,10–12	213	44,43	119
35,11	152, 210s, 224, 227	45–50	60
35,12	261s	45,9	119
35,13	248	45,9–11	305
35,22–26	210	45,18	312
35,22–29	261	45,20	312
35,26	260	45,25	119, 312
35,28	66	45,26	192
36,2	140	45,28	122
36,4	79	46,1	119, 120
36,6	259	46,1–5	121ss, 159
36,6–8	261, 268	46,2	318
36,7	260, 267	46,2–4	117ss, 128, 207
36,8–9	87s	46,3	135
36,10	79	46,5	211
36,11	88, 92	46,6	210, 259
36,13	79	46,6–7	65, 261, 269
36,15	88	46,8–27	65, 210
36,17	79	46,9	84
36,21	87	46,9–11	216
36,26	76	46,20	210
36,40–43	261, 268	46,26–27	210
36,42	88, 92	46,27	172
37–45	38, 54	46,28	66, 98
37–50	15, 58, 66	46,28–47,6	305
37,1	259s, 268	46,29	119

46,31	119	1,3	47
47,7-11	65	1,4-5	47
47,19	302	1,5	47, 175
47,25	302	1,6	28, 47
47,27	211	1,7	47, 65, 209ss, 235,
47,27-28	65, 261, 269		269
47,29	302	1,8	28, 47
48,3	152, 224	1,9	47, 135, 210s, 349
48,3-6	65	1,11	25, 181, 212, 219
48,3-7	65	1,12	135
48,5	98	1,13-14	135, 181, 209ss,
49	123		222, 269
49-Dt 33	51	1,14	181, 214
49,1	65, 261	1,15-22	47
49,11	342	1,20	135, 211
49,13-21	123	1,22	136
49,25	224	2	25, 38, 44, 53, 206
49,29-33	65, 261	2-34	62
49,31	262	2-Dt 34	26
50,1-14	118	2-Jos 12	39, 53, 62
50,2	305	2-2R 25	40
50,4	302	2,1	200, 216
50,5-7	119	2,1-2	53
50,9	119	2,1-10	24
50,12-13	261, 269	2,1-22	42
50,13	259	2,1-23	47
50,14	119	2,5-6	53
50,24	169	2,10	53
50,24-26	58	2,11	53, 72, 181, 212,
50,22	66, 210		219
50,23	328	2,11-15	72, 132
50,24	168, 294	2,11-23	73, 208
50,24-25	167	2,12	47, 53
50,25	16, 168	2,15	47, 53, 72
50,26	16	2,15-22	79s, 94
		2,16	72, 76, 81, 84
		2,16-22	72
<i>Exode</i>		2,17	64, 234
1	40, 41, 57	2,18	76, 79ss, 84
1-14	56, 62	2,19	72
1-15	7, 11, 13, 51, 53,	2,21	64, 234
	104, 166	2,22	64, 234
1-17	47	2,23	72, 181
1-24	56, 62	2,23-24	137
1-34	62	2,23-25	71, 209ss
1,1	47, 210	2,24	224s
1,1-5	209s	2,24-25	137
1,1-15,21	10	2,25	63s, 123, 234
1,1-18,27	10	3,1	53, 279
1,2	47		

3,1–8	42	4,29	160, 170, 175, 194, 203
3,1–6,1	64		
3,1–4,18	4, 10, 68, 71–208 , 279, 307, 330, 333, 334, 347s, 352s	4,29–31	170, 172, 191, 324
		4,30	163, 202ss
3,2	253, 354	4,30–31	194
3,2–3	53	4,31	163, 170, 175, 181, 193s
3,4	53, 318, 354	5,1	145, 194, 203, 207, 307, 350, 353
3,5	53	5,1–2	179, 214
3,6	224, 348, 354	5,2	179, 194, 207, 307, 353
3,6–7	53		
3,7–12	4, 307	5,1–21	137
3,8	53, 219, 294	5,1–22	184
3,10	53, 222	5,3	47, 161, 179
3,11	310	5,3–19	176, 194
3,12	303, 306s, 355	5,3–6,1	148, 175ss
3,13	229, 354	5,4	47, 203, 219
3,13–15	3, 310s	5,5	219
3,14	1ss, 224, 229, 279, 313, 334, 349, 354ss	5,6	137
		5,6–19	47
3,15	209, 224, 229, 279, 354	5,7	195
		5,8	195
3,16	224, 350	5,10	137
3,18	284, 285	5,13	137
3,18–22	286	5,14	137, 195
3,20	214	5,21	195
3,21–22	42, 290	5,21–22	194
4,1–4	286	5,22–23	185, 284, 286
4,2–4	348	5,22–6,1	219
4,5	224	6,1	183ss, 194, 214
4,6–7	354	6,2	64, 63, 181, 355
4,8	286	6,2–3	64, 86, 151s
4,9	286, 354	6,2–8	5, 182
4,12	355	6,2–7,7	6, 68, 182ss, 209– 278 , 279, 352
4,14	216		
4,15	355	6,3	64
4,16	220	6,4	140
4,18	42, 53	6,6	181, 183, 355
4,19	72, 73, 208, 225	6,6–7	190
4,19–20	47	6,8	289, 355
4,20	42, 47, 53, 203s, 348	6,7	181
		6,9	135, 175, 181
4,21–23	179, 214	6,10	196
4,23	147	6,12	195, 198
4,24–26	47, 94	6,14	84
4,27	100	6,28	182
4,27–28	108, 170, 203	6,30	198
4,27–31	179	7–12	353

7,1	200	8,15–28	175
7,1–2	198, 200s	8,16	145, 147, 152, 177, 184, 214, 350
7,2	200		
7,4–5	190	8,18	305
7,6	286	8,21–24	176
7,8–13	189ss, 214	8,21–27	194
7,9	203	8,22	162, 188, 284, 286
7,9–20	214	8,24	214
7,10	203, 286	8,25	214
7,11	10	8,28	214
7,12	203	9,1	145, 147, 152, 177, 179s, 194, 214, 350
7,13	218, 221, 270		
7,14	179s, 214	9,1–7	175
7,14–15	190, 204	9,2	214
7,14–25	175	9,4	326
7,14–8,28	179	9,8–12	189, 214
7,15	203s, 284, 286, 348	99	189
7,15–16	152	9,10	221, 285
7,16	145, 147, 177, 179s, 350	9,11	285
		9,12	218, 221, 270
7,16–17	190, 204	9,13	145, 147, 152, 177, 179, 184, 214, 350
7,17	194, 203, 284, 286, 348	9,13–14	176
7,18	190, 204	9,13–34	175
7,19	203	9,15	183
7,19–20	189ss, 204	9,15–35	176
7,20	203, 284, 286, 348	9,17	214
7,21	204, 214	9,22–23	190, 205
7,21–22	189s, 204	9,23	203
7,22	214, 218, 221, 270	9,26	305
7,23–25	190, 204	9,27	305
7,26	145, 147, 152, 177, 194, 214, 350	9,27–29	194, 307
		9,28	214
7,26–8,11	175	9,35	190, 214
7,27	214	10,1	218
7,28	211	10,1–20	176
8,1	203	10,1–29	175
8,1–2	220	10,3	145, 147, 177, 179s, 194, 214, 350
8,1–3	189, 214		
8,4	214	10,4	214
8,4–9	188, 194	10,6	219
8,11	189, 214, 218, 221	10,7	147, 177, 188, 350
8,11–28	180	10,8	147
8,12–13	203, 220	10,9	179
8,12–15	189, 214	10,10	214, 253
8,13	286	10,11	147
8,14	189	10,12–13	190, 205
8,15	190, 218, 221, 233, 270	10,13	203, 205
		10,16–19	194, 307

10,20	190, 214	12,40–41	171, 213, 222
10,21–23	190	12,43–50	127
10,24	225	12,43–51	252
10,24–26	147	12,22	242
10,27	190	13–14	127
10,28–29	184	13,3	183
11,1	185, 194, 214	13,5	140
11,1–3	184, 186	13,9	183
11,2	162	13,12–13	337
11,2–3	185ss	13,14	183
11,3	188	13,15	140, 214, 218
11,4	194	13,16	183
11,4–8	171, 175, 184	13,17	214, 250, 283
11,7	305	13,19	16, 58, 167, 168
11,9	218	13,20	42
11,10	171, 189, 214, 218	13,21	42, 281
12–14	38	13,21–22	253
12,1–3	214	13,22	42
12,1–13	171ss, 251	14	25, 41, 44
12,1–28	127	14,1–2	203, 222
12,2	246, 250, 338	14,1–4	54
12,3	253	14,3–4	222
12,6	253	14,4	172, 190, 212, 218, 222, 234, 245, 253, 270, 286
12,8	212		
12,8–10	337	14,5–6	25, 42, 54
12,10	252	14,8	172, 218, 222, 270
12,11	124	14,8–10	54
12,12	183, 219, 22s, 225	14,9	25, 48, 222, 338
12,13	183	14,10	27, 42s, 54, 222, 281
12,14–20	252		
12,15	242	14,11–12	250, 283
12,19	242	14,12	147
12,21	160, 284	14,13	27, 54
12,21–23	194	14,13–14	42
12,21–27	170ss, 175, 324	14,14	27, 54
12,24–27	194	14,15	222, 281
12,26	290	14,15–18	54
12,27	171	14,16	203s, 222s, 348
12,28	286	14,17	190, 212, 245, 253
12,29	171, 179, 185	14,17–18	222
12,29–39	175	14,18	190, 212, 222, 234, 245, 253
12,30	219		
12,31	147, 225	14,19	16, 25, 42, 54
12,33	214	14,19–20	253
12,34	187	14,20	25, 42, 54
12,35	162	14,21	25, 27, 42, 54, 222
12,35–36	42, 185ss, 194	14,21–27	139
12,37	42, 54	14,22	223
12,38	42		

14,22–23	54, 222	18–23	56, 99
14,24	27, 42s, 54, 253	18,1–12	10, 76ss, 84, 94, 107s, 128, 208
14,25	25, 42	18,5	10, 100
14,26	54, 222	18,12	148, 172, 234
14,27	25, 54, 222	18,13–26	77, 94
14,28–29	54, 222	18,27	77, 94, 108, 128
14,29	223	19	25
14,30	25, 42, 54	19–20	18, 27, 31
14,31	164, 193, 285, 347	19–24	7, 11, 13, 47, 100, 105, 108, 114, 127, 307, 319, 333, 347s
15,3	5	19–32	106
15,20	27, 54	19,1	106, 254
15,20–21	38, 42	19,1–40,38	10
15,21	27, 54	19,1–Nb 10,10	94, 127
15,22	42, 54	19,1	108
15,22–27	286	19,1–2	26, 60
15,22–18,27	10	19,2	25, 104, 106, 108
15,24	286	19,2–3	27, 60
15,25	201, 283, 286	19,3	25, 100, 105
15,25–26	49, 250	19,3–8	57, 148, 333, 339
15,27	54	19,3–9	21, 157s
16	250	19,4–5	147
16–18	7	19,5	225, 242
16,1	246, 282	19,6	102
16,1–12	251	19,7	284
16,1–35	250ss	19,7–8	175
16,2	282	19,9	149, 193, 285, 347
16,3	283	19,10–11	60, 323
16,4	286	19,10–13	172
16,4–5	49	19,10–15	27, 322
16,6–7	249s	19,10–25	349
16,10	282	19,11	106, 108, 138, 322
16,10	10, 246, 282	19,12–13	322s
16,10–12	249s	19,13	284
16,25–26	172	19,13–17	60
16,28–29	49	19,15	172, 323, 327
16,30	249s	19,16	100, 104
17,1	108	19,16–17	27, 100, 103
17,1–7	282ss, 299, 314	19,16–19	325
17,3	119, 250	19,17	104
17,4	185	19,18	25, 106, 138, 325
17,5	203s, 348	19,18–19	60, 100, 103
17,5–6	175	19,19	27
17,6	10, 100, 204, 294, 314, 334	19,20	106, 108, 138, 322
17,7	172, 282, 333	19,20–21	188
17,8	172	19,20–25	53, 322s
17,8–16	41, 101, 204s, 286	19,23	106, 108
17,9	203, 348		
18	11, 53, 79		

19,24	225	23,23–33	47
19,25	321	23,28	140, 184, 337
20	38, 39, 103	23,32–33	337
20,1	289, 321	24,1	147, 216
20,1–17	321	24,1–2	21, 148, 175
20,2	103, 131, 155	24,3	56s, 60, 99, 101ss, 125, 323, 340
20,2–17	327	24,3–8	101
20,3	103	24, 4	26, 60, 101ss, 124s, 295, 307, 323, 339s
20,4	337	24,4–5	147
20,5	337	24,4–8	57
20,6	318	24,5–6	101ss, 125, 307, 323, 340
20,8–11	256	24,7	336
20,13–17	103	24,8	101ss, 125, 307, 323, 339s
20,18	27, 102s, 321	24,9	160
20,18–20	60	24,9–11	21, 147s, 175, 216
20,18–21	100, 309	24,12	20, 26, 103, 104ss, 317, 320s, 339
20,19–21	27, 102, 103	24,12–18	101
20,20	286	24,13	100s, 104ss
20,21	39, 111, 136	24,14	175, 205
20,21–22	60	24,15–16	106
20,22	39	24,15–18	26
20,22–26	157ss	24,16	108
20,23	337	24,17	106, 115, 158, 322
20,23–26	59	24,18	101, 104ss
20,24	60	25–29	187, 244, 253
20,24–23,19	39	25–31	244, 295
20,25–26	36, 60	25–40	15, 40
21,2	158	25,1	289
21,1–23,19	102, 103	25,1–31,17	26
21,2–22,19	59	25,2	253
21,2–23,12	60	25,8	243
21,12–14	22	25,10–39	244
21,28	284	25,10–22	323
22,20	60, 136	25,22	246
22,20–23,19	59	25,31–39	113
22,22	225	26,35	113, 244
22,26	136	27,1–19	244
23,9	60, 136	27,2	343
23,12	255, 337	27,21	295s
23,14	60	28,43	296
23,14–19	337	28,45	295
23,15	177, 187, 304	29	295
23,15–21	60	29,1–37	246
23,16	337s	29,4	295s
23,17	304		
23,20–33	16, 41, 59, 338		
23,22	60		
23,23	140s, 289		
23,23–24	337		

29,10	296	32,9	290, 293
29,10–11	295	32,10	290, 301
29,12	172, 343	32,11	183
29,20	172	32,11–12	181
29,21–26	246	32,12	332
29,26–42	24	32,13	38, 168, 293
29,30	295s	32,14	293, 332
29,31–35	246	32,15	25, 57, 104s, 280, 320
29,32	295s	32,15–16	346
29,42	296	32,17–18	101
29,43	246, 316	32,19	25, 101ss
29,43–44	295s	32,19–20	280
29,43–46	241ss, 258	32,19–24	104s, 280
29,44	246	32,19–25	57
29,45–46	67, 218, 248	32,20	25
30	244	32,21	103
30,1–31,17	244	32,23	119
30,2–3	343	32,27	179
30,10	343	32,30–31	25, 103
30,11	289	32,30–32	280
30,17	289	32,30–33	57
30,18–19	295	32,30–34	104s, 280, 293
30,22	289	32,30–35	306s, 333, 346
30,27	113	32,31	182
31,1–11	244	32,32	301
31,2	302	32,32–33	25, 103
31,8	113	32,32–34	330
31,11	289	32,33	280
31,12–17	244, 258	32,34	16, 57, 225, 280, 289s, 304, 306, 328, 334, 338
31,14	242	32,35	25, 104s, 280
31,15	254	33–34	6, 68, 279–351 , 352, 354
31,18	101, 103ss, 108, 234, 320s	33,1	38, 119, 168
32	48, 103, 127, 187, 280, 296, 307, 319, 333, 347	33,2	16, 48, 140s, 184
32–34	14, 18, 39ss, 47, 348	33,3	16, 140
32,1	25, 119	33,6	100
32,1–6	57, 104s, 280	33,7–11	14, 49
32,1–8	337	33,9	138
32,3	182	33,11	38, 193, 201
32,4	25, 119, 337	33,12	119
32,5–6	101s, 337	33,12–34,29	353
32,6	25	33,18–23	354ss
32,7	119, 225	33,19	5
32,7–14	292ss, 306, 334, 350	34	25
32,8	119, 337	34,1	57, 103
		34,2	106, 108

34,4	57, 106, 108	<i>Lévitique</i>	
34,5	138	1-3	24
34,6-7	5, 354s	1-7	40, 68, 246, 247
34,10	183	1-10	13
34,10-28	334ss	1-16	40
34,11	25, 140s	1-Nb 10	27
34,11-26	57	1,3	102
34,11-27	16, 48	1,11	102
34,14	5	3,2	102
34,18-26	25	3,8	102
34,20	187	3,13	102
34,23	179	4-7	24
34,27	25s	4,7	343
34,28	57, 354	4,13	253
34,29	48, 106, 108	4,15	253
34,29-32	47	4,18	343
34,29-35	340ss	4,20	332
34,30	48	4,25	172, 343
34,32	106, 108	4,26	332
35-40	24, 187, 244s	4,30	172, 343
35-Lv 9	26	4,31	172, 332
35-Lv 27	349	4,34	343
35,1	253, 282	4,35	332
35,1-3	258	5,10	332
35,2	254	5,13	332
35,4	253, 282	5,16	332
35,14	113	5,18	332
35,20	253, 282	5,26	332
35,30	302	7,2	102
37,1-5	323	7,14	102
37,17-24	113	7,20-21	242
37,25-26	343	7,25	242
38,2	343	7,27	242
38,21	217	7,38	116
38,25	253	8-9	24
39,32	244ss, 248	8,1-36	246
39,33-41	244s	8,3	253
39,42-43	244ss	8,4	253
39,43	248	8,5	253
40	67	8,6-9	246
40,1-16	244	8,10	246
40,17	246	8,12	246
40,18-23	244	8,13	246
40,33	67, 248	8,14-17	246
40,34	67, 246, 295	8,15	172, 343
40,34-35	246, 253	8,19	102
40,36-38	244	8,20-21	246
		8,22-30	102
		8,23	172

8,30	102	22,30	252
8,33	246	23,3	254
9	67, 256	23,4–8	171
9,1	173, 246	23,10	338
9,5	253, 256, 285	23,15–21	338
9,7	247	23,29	242
9,9	343	23,32	254
9,12	102	23,34	254
9,15	247	23,39	254
9,18	102, 247	24,7	247
9,21–22	247	24,12	282
9,23	256	24,14	284
9,23–24	67, 247	24,16	284
9,24	251, 256	24,23	284
10	24, 27, 201	25,1	116
10,1–5	217	25,2	254
10,11	201	25,4	254
11	246	25,43	21
11–15	40, 68, 248	25,46	212
11–16	24	25,53	212
11–26	13	26,2	258
11,29	211	26,15	242
11,41–43	211	26,42	168, 291
11,46	211	26,44	242
12,8	77	26,46	116
14,14	172	27	40
14,25	172	27–Nb 10	27
16	67, 249	27,34	113
16,2	253		
16,5	253	<i>Nombres</i>	
16,16	243	1–2	49
16,18	173, 343	1–10	28, 41, 277
16,31	254	1,1	277
17–26	40, 48	1,19	277
17,6	102	2,14	79
17,10	242	3–4	198
18,13–34	216	3,1	106, 113
18,24	244	3,1–4	49
18,29	242	3,5–10	49
19,3	258	3,14	277
19,4	337	3,14–39	49
19,8	242	3,16	282
19,22	332	3,17–20	216
20,2	284	3,32	217
20,6	242	3,39	282
20,20	216	3,51	282
20,23	244	14,1–6	49
20,24	140	4,21–29	49
20,27	284	4,21–33	217

4,37	282	12,3	186
4,41	282	12,8	33, 193
4,45	282	12,10	191
5-9	41	12,16	90
5,2	214	13-14	18, 41, 49
5,3	214, 243	13,3	90, 280
5,4	214	13,6	92
7,2	216	13,14-16	280
8	198	13,17-20	62, 92
8,14	113	13,22	62, 92
9,1-5	277	13,23-24	62, 92
9,3	242	13,25	62
9,15-23	244	13,26	90, 99
9,18	282	13,27	92, 140
9,20	282	13,27-28	62
9,23	282	13,28	92
10	41, 57	13,29	140
10-25	32	13,30-31	62, 92
10-32	62	14,2-4	250
10-36	41	14,2	283
10,11-13	244	14,7	140
10,11-28	49	14,8	140
10,12	90	14,11	193
10,13	282	14,11-25	14
10,29	62, 76, 79ss	14,13	119
10,29-32	94	14,14	281
10,29-33	83, 105	14,23	92
10,29-36	280	14,23-24	62
10,29-14,45	49	14,24	92
10,30-32	62	14,25	62
10,33	87	14,27	283
10,33-36	83,205	14,30	225
11	14	14,36	283
11-12	41	14,42	281
11-20	7	14,44	205
11-32	44	15	27, 28, 41
11,4-35	174	16	216
11,11	181, 193	16-17	27
11,14-17	49	16-18	41, 49
11,16	181	16,11	283
11,17-25	138	16,12-13	250
11,18-20	250	16,13	119, 140
11,20	281	16,14	140
11,24-25	174	16,25	173
11,24-30	49	17-19	28
12	14	17,6	283
12,1-10	49	17,16-27	205
12,1-15	191	17,18	216
12,1	78	17,20	283

17,25	283	24,18	87
18	198	24,21–22	82, 83
18–19	27	25	41, 57
18,17	102	25,1	19s, 39, 42s
19	41	25,1–5	20
19,13	242	25,1–15	217
19,20	242	26–36	28, 50
20	41	26,1–4	217
20,1	42	26,1–27	41
20,1–13	49, 67, 205	26,5	84
20,2–13	58	26,5–7	216
20,4–5	250	26,12–14	216
20,5	119	26,57–62	216
20,13	282	27	41
20,14	62	27–36	27, 41
20,14–17	92	27,12–23	67, 217
20,15	65, 169	27,13	261
20,17–21	62	27,14	282
20,22–26	217	28–30	41
20,22–29	49, 67, 253	28,6	106
20,24	261, 282	28,16–25	171
21,1–3	49	31	41
21,4–20	49	31,1–12	217
21,5	119	31,2	261
21,18	96	32	41, 62
21,20	49, 89	32,11	33, 168
21,21–24	42, 62	32,11–12	92
21,27–30	62	33	41
22	41	33,2	282
22–24	38	33,4	223
22,1	42, 49	33,7	222
22,5	98	33,8	222
22,9	234	33,11–12	254
22,10	234	33,15	262
22,12	234	33,28	282
22,20	234	34–36	41
22,22	234	34,19	92
22,28	201	35,34	243
22,38	234	36,6–15	27
23,3–4	165		
23,4	234	<i>Deutéronome</i>	
23,5	201	1–3	41, 23, 62s, 69
23,12	201	1–30	21
23,16	165, 201	1–Jos 22	57
23,27	234	1–Jos 23	20
23,28	89	1,1	63, 90
24,2	234	1,2	88, 100
24,5	250	1,3	19
24,14	134	1,4	140

1,5	14, 49	4,12	110
1,7	140	4,13	321, 340, 349
1,6	57, 100	4,15	100, 110
1,6-8	20, 63	4,21	140
1,6-Jos 21,45	20	4,22	140
1,8	263	4,23	111
1,9-18	77	4,29-31	332
1,14	181	4,33	110
1,19	100	4,34	183, 218
1,19-20	140	4,35	183
1,19-46	18, 23	4,36	110
1,21	263	4,37	301, 303
1,25	140	4,44	200
1,27	140	4,45	22s
1,32	193	4,46	49
1,35	140	5	22, 39, 103, 321, 324
1,36	92	5-11	40
1,37	58	5,1	23, 39
1,39	263	5,1-31	29
1,42	281	5,1-6,3	40, 69
1,44	140	5,2	100
2,2-8	92	5,2-3	324
2,5	273	5,3	23
2,9	273	5,4	110
2,15	88	5,6	131, 155
2,19	273	5,6-21	103, 321, 339
2,21	263	5,6-22	327ss
2,24	140, 263	5,15	13, 183
2,31	263	5,22	321, 324, 340
3,2	140	5,22-23	110s
3,8-9	140	5,23-31	146, 309-310
3,12	263	5,24	110, 316, 317
3,18	263	5,24-27	309-310
3,18-20	20	5,25	111, 173
3,20	263, 304	5,26	110
3,24	183, 309	5,32-6,9	23
3,25	140	6,3	140
3,25-27	58	6,4	21, 39, 40
3,27	49	6,4-5	39
3,29	49	6,11	312
4-5	18	6,15	281
4,1	263	6,16	282, 286
4,1-3	110	6,18	140
4,1-31	111	6,20	23
4,5	263	6,20-25	13, 135
4,6	301	6,21	183
4,6-8	135	6,22	218
4,10	100, 200, 285	6,25	23
4,11	110s		

7,1	129, 140, 143	12	30, 36, 40
7,1-5	337	12-21	39
7,2	143	12-26	22, 339
7,6	23	12,8-12	20, 28, 45, 63
7,8	183	12,9	29, 304
7,9-10	328	12,9-10	309s
7,12	141	12,10	29, 304
7,18	13, 108, 183	12,13-27	22
7,19	183, 218	13,2-12	22
7,21	281	13,3	146
8,2	286	13,10	189
8,7	140	13,11	284
8,10	140	13,13-19	23
8,12	13	15,2	137
8,18	13	15,3	137
8,16	286	15,12	214
9-10	22, 103, 324	15,12-15	187
9,3	111	15,13	214
9,6	140, 290, 293, 333	15,15	13
9,7	13	15,18	214
9,7-10,11	18, 105, 319ss, 347	16,3	13
9,8	100	16,12	13
9,9	339, 340	16,16	187
9,9-11	105	16,18	181
9,9-10,5	23	16,18-20	146
9,10	110, 234	17,5	284
9,12-14	292	17,6	339
9,13	290, 293, 333	17,7	189
9,15	110, 111	17,9	199
9,21	105	17,14-20	146
9,22	282	17,18	199
9,23	192	17,18-20	14
9,26	183, 309, 333	18,1	199
9,26-29	292	18,1-8	146
9,29	333	18,5	201
10,1	317, 323	18,6	199
10,1-5	323, 324, 327ss, 333, 338, 348	18,7	199, 285
10,3	322s	18,8	202
10,4	110, 340	18,9-13	221
10,5	323, 346	18,9-22	23, 146s, 206, 353
10,8	285	18,15	27, 33, 146, 203
10,8-9	199, 200	18,16	100
10,22	53, 169	18,18	27, 33, 143, 146, 201, 203, 220s
11,2	183, 309s	18,21-22	104, 146, 148
11,8-31	23	19,12	173
11,9	140	19,12-13	22
11,17	140	20,1	119, 130
11,26-30	27	20,1-20	23

20,2	199	28,1-14	23
20,5	181	28,15	22
20,7	140	28,15-19	23
20,8	181	28,15-44	22
20,9	181	28,45-68	23
20,16-20	44	28,47	312
21,2-4	173	28,66	193
21,5	199, 339	28,69	23, 100
21,6	173	29-30	23
21,10-14	23	29,1	108
21,19-20	173	29,2	218
21,21	284	29,3	137
22,15-18	173	29,9	181
22,21	284	29,18-19	332
22,24	284	30,1-10	332
23,2-9	23	30,6	14
23,8-9	92	30,15-20	23
23,9	23	31-34	41
23,10-15	23	31,9	57, 199
24,1	302	31,9-13	14, 27, 33, 199s
24,8	199	31,14-15	14, 18, 49, 297ss
24,9	13	31,15	138, 325
24,13	214	31,17	281
24,18	13	31,18	116
24,22	13	31,20	140
25,7-9	173	31,23	14, 18, 49, 144, 297ss
25,9-10	124	31,24-27	14
25,19	82, 304	31,25	199
26-30	40	31,26	57
26,1-2	39	31,28	181
26,3-4	199	32	51
26,5	53, 169	32,3	309
26,5-9	134, 136	32,8	273
26,6	212	32,10	89
26,8	183, 218	32,20	116
26,9	140	32,36	350
26,10	134	32,39	191
26,11	39	32,40	225
26,15	140	32,48-56	18
26,16	39	32,50	261
26,16-18	23	32,51	282
27,1	173	33,2	88ss, 114, 283
27,1-26	27	33,4	263
27,3	140	33,8	199, 282s
27,4	35	33,10	201
27,4-8	35, 175	33,13	86
27,9	199	33,16	113s
27,14	199	33,17	343
28	22		

33,18	286	4,1-13	50
34	14	4,19	42
34,1	18, 39, 49, 66	5	41
34,4	168, 294	5,2	175
34,4-7	33	5,2-8	127
34,5	14, 193	5,6	140
34,5-6	39, 41, 131, 148	5,10-12	50, 127
34,5-7	58	5,12	243
34,6	49	5,13-15	125ss
34,7-9	18, 66	6	38
34,10	14, 18, 45, 201, 315, 347	6-10	43s
34,10-12	14, 27, 33, 58, 193, 285	6,1-3	42
34,11	143, 218	6,5	42, 343
		6,12	42
		6,14	42
		6,17-18	44
		6,20	42
		6,21	44
		7,1	44
		7,6	173
		7,11-13	44
		7,13	179
		7,15	44
		7,19	179
		7,20	17
		7,21	187
		7,25	284
		8	38
		8,1-2	42
		8,10	42, 173
		8,11	42
		8,14	42
		8,18-19	205
		8,19	42
		8,26	44, 206
		8,30	179
		8,31	193
		8,30-35	27, 175
		8,33	50, 193, 199
		9,1	140
		9,2	175
		9,9-13	134
		9,15	50
		9,18-19	179
		9,18-21	50
		9,25	134
		10	206
		10,1	44
		10,2	43
<i>Josué</i>			
1-11	23		
1-23	21		
1,1	193		
1,2	193		
1,5	144		
1,7	193		
1,8	33, 57		
1,10	181		
1,12-18	20		
1,13	193, 304		
1,15	193, 304		
1,24	41		
2-12	54		
2,1	19, 20, 43, 350		
2,1-7	42		
2,1-24	20		
2,9-11	78		
2,12	336		
2,15-16	42		
2,22	42		
3	44		
3-4	127		
3,1	19s, 42s, 350		
3,1-17	205		
3,2	181		
3,5	184		
3,7	144		
3,10	129, 140, 141		
3,14	42		
3,16	42		
3,18	281		
3,33	199		

10,6	98	22,5	193
10,11	43	22,8	187
10,12–13	43	22,9–34	217
10,14	43	22,14	216
10,15	99	22,19	243
10,28	44	23	23
10,28–39	44	23,1	304
10,39–40	44	23,1–3	29
10,40	43, 179	23,2	181
10,41	43	23,4–5	57
10,42	43, 179	23,6	57
10,43	99	23,9	29, 57
11,1–15	44	23,11	29
11,3	140	23,11–13	57
11,12	193	23,14–16	29
11,15	193	23,16	140
11,16	40	23,25	140
11,16–23	44	24	26, 33, 58
11,23	40	24,1	148, 173, 181
12,1	42, 44	24,1–18	34
12,6	193	24,2	88
12,8	140	24,2–13	348
12,9–24	42, 44	24,4	65
13,8	193	24,11	140, 141
14,1–5	50	24,12	184
14,6–9	134	24,14	227
14,6–12	133, 134	24,17	119
14,6–14	92	24,25–26	348
14,7	193	24,26	16, 34, 45
14,10–11	134	24,23–24	192
15,10	88	24,22–32	34
15,21–22	84	24,28–31	28s
15,57	84	24,29–31	58
18,1	50, 66	24,31	173s
18,7	193	24,32	16, 58, 167s
18,8–9	92	24,33	27, 58
18,14	92		
19,51	50, 66	<i>Juges</i>	
20,1–9	50	1	41, 59, 82
20,4	173	1,1–20	82
21,1–42	50	1,1–2,5	28
21,43	29	1,16	80ss
21,43–45	28s, 45, 63, 307	1,24	338
21,44	29, 304	1,34	136
22	27	2	57
22,1	304	2,1	119
22,1–6	20	2,1–5	16, 49, 338
22,2	193	2,2–3	337
22,4	193	2,6–9	20, 23, 28

2,6–12,5	143	<i>1 Samuel</i>	
2,7	173s	1–14	38
2,7–10	29	1–1R 2	39
2,8–9	29, 40, 58	1–2R 25	39, 57
2,8	28	1,18	302
2,10	28, 261	1,19	99
2,14	285	2–3	39
2,18	136, 350	2,1	343
2,22	286	2,3	162
3–12	57	2,10	343
3–16	38, 40	2,21	167
3,1	286	2,32	145
3,4	286	3,1	318
3,5	140	3,1–20	120
4,1–5,31	82	4,3	173
4,3	136	8,4	173
4,11	76, 80ss	9–2S 8	57
4,17–22	82	9,1–10,16	141s
5,2–34	88	9,26	146
5,4–5	89, 91	10,1	145
5,4	99	10,18	130, 136
5,5	114	11,3	173
5,16	89	12	39
5,20	89	12,2	134
5,24	85	12,8	65
5,24–31	82	12,13	134
5,30	89	14,10	145
6,1–6	141	15,6	82
6,9	136	15,7	269
6,11–24	141ss, 148, 206	15,11	350
6,13	183	15,25	350
6,22–23	316	15,29	350
6,37	99	15,30	173
6,39–40	99	16,1	343
8,14	173	16,4	173
8,16	173	16,11	147
8,35	338	16,13	343
9	58	16,21	285
9,16	338	16,22	302
10,12	136	17,15	147
11,5	173	17,34	147
11,7–11	173	17,40	147
11,11–28	41	20,2	162
12,2	305	20,3	302
13,17–22	4	20,9	162
15,3	338	20,12	162
17–21	41	20,14–15	162
		20,29	302
		23,19	89

23,24	89	24,16	350
24,18–22	134		
25,8	302	<i>1 Rois</i>	
26,1	89	1–12	51
26,3	89	1,17–21	134
27,5	302	1,18	134
27,10	84	1,50–51	343
27,12	193	2,28	343
30,6	284	3,7	143
30,22	163	5,18	29, 304
30,26	173	5,27–30	51
30,29	84	5,27–32	47
31,11–13	168	6,1	213
		6,9–14	245
<i>2 Samuel</i>		6,11–13	243
1,19–27	43	6,13	243
2,6	336	8,1	173
3,17	173	8,1–13	324
3,29	191	8,9	321
5,3	173	8,11–12	43
6,6	284	8,12	111
6,13	284	8,16	158
7,1	29, 104	8,29	158
7,5	152	8,30	332
7,9	144	8,34	332
7,11	29	8,36	332
7,20	302	8,39	332
7,27–29	133s	8,42	183
9–1R 2	57	8,50	332
10,9	315	8,51	333
11–1R 2	38	8,53	333
12,1–15	328	8,56	20, 28s, 47, 304,
12,17	173		307
13,26	162	9,3	158
14,3	201	9,7	214
14,19	201	9,15–23	51
14,26	302	9,15–24	47
15,25	302	9,20	140
16,4	302	10,7	192
17,4	173	10,25	187
17,11	303	11,11	242
17,15	173	11,18	90
17,25	76	11,26–28	47
18,22–23	192	11,36	158
19,19	173	12	34
21–24	41	12,1–19	47, 51
21,11–14	168	12,4	212
22,10–12	111	12,6	173
22,10	138	12,8	173

12,13	173	10,15–16	85
12,11	284	11,3	214
12,20	47	11,5–9	254
12,26–30	25	11,14	318
12,33–13,10	339	12,2	214
12,40	47	13,4	136
13,2	318	13,14–19	205
13,9	339	13,22	136
13,11–31	339	14,1	191
14,9	315	14,2	214
14,15	140	15,2	214
14,21	213	15,33	214
15,2	213	16,2	214
15,6	213	16,13	102
16,16	283	16,15	102
17,13	189	16,18	254
17,34	20	17,14	193
17,37	20	18,2	214
18,24–26	312	18,7	56
19,8	95	18,19–25	134
19,9–14	315	18,19	233
19,11	312	19,29	145
20,7–8	173	20,5	152
21,10	284	20,9	145
21,11	173	21,2	214
21,13–14	284	21,19	214
21,18–19	152	22–23	30
21,29	328	22,1	214
22,8	166	22,2–7	30
22,11–12	343	22,9	30
22,33	201	22,60	261
22,42	214	23	22, 332
		23,1	173
<i>2 Rois</i>		23,2	307
4,22–23	254	23,3–4	332
5,5	187	23,11	30
5,11	312	23,27	158
5,15	78	23,29	56
5,17	78, 162	23,31	214
5,18	332	23,36	214
5,20–27	191	24,1	56
6,32	173	24,8	214
7,8	187	24,12–16	264
8,9	312	24,18	214
8,17	214	24,20	56
8,26	214	25,11–12	264
10,1	173	25,21	264
10,5	173	25,23	57
10,15	192	23,25	57

25,25	59	27,1	167
25,26	264	27,3	167
25,27–30	57	27,4	99
<i>Isaïe</i>		28,10	193
1,13	254	29,6	96, 167
1,20	201	30,30	96
2,21	189	30,32	205
3,14	138	32,1–3	162
4,5	95	32,3–4	137
4,6	99	32,12	99
5,6	99	33,8	255
5,25	222	34,5–15	91
6,3–5	309	34,16	201
6,6–7	143	35,4–5	137
6,9–10	137	35,6	247
7,3–4	152	37,30	145
7,9	193	38,5	152
7,12	286	38,7	145
7,16	329	40,1–5	266
7,23–25	99	40,26	302
8,4	329	41,4	189
8,17	116	41,18	312
8,23	189	41,22–23	166
9,3	205	41,26	166
9,17	99	42,9	166
10,7	96	42,11	247
10,12	167, 309	43,1	302
10,24–26	205	43,2	96
12,4	312	43,9	166
12,6	247, 281	43,10	89
13,11	167	43,12	166
14,3	135, 212	43,20	89
14,4	255	43,23–24	212
14,5	205	44,6	189
14,23	263	44,7–8	166
18,5	285	44,23	247
19,20	136	44,28	147
20,5	201	45,3	177s
23,11	222	45,3–4	302, 307
24,6–7	86	45,5	233
24,8	255	45,13	177s
24,14	247	45,21	166
24,21–23	174	48,3–7	166
25,4	99	48,12	189
25,5	99	48,14–16	166
26,14	167	49,1	143, 302
26,16	167	49,2	201
26,21	167	49,5–6	143
		49,13	247

50,6	116, 189	3,32	152
51,1-2	122	4,30	291
51,1-13	266	5,1	332
51,3	189	5,7	332
51,16	201, 203	5,9	167
52,4	169	5,14	201
52,7-12	266	5,21	137
52,8	282	5,29	167
52,9	266	6,3	147
53,3	116	6,6	167
54,1	247	6,12	222
54,8	116	6,15	167
55,7	332	6,20	79
58,14	201	7,2	152
59,2	116	7,12	158
59,21	203	7,24	313
60,1-2	88	7,28	303
60,4-7	78	9,3-5	92
60,11	98	9,8	167
61,7	247	9,11	201
62,2	201	9,24	167
63,7	312	10,21	147
63,9	303	10,25	312
63,17	333	11,5	140
63,19	138	11,22	167
64,2	138	12,6	193
64,6	116	12,10	147
65,1	312	12,14-17	143
65,14	247	12,15	330
66,15	96	13,19	264
66,23	254	13,21	167
		14,9	281
<i>Jérémie</i>		14,10	167
1,4-10	141, 143, 202s	15,1	214
1,5-10	143	15,6	222
1,5	220, 302	15,19	201
1,6-8	202	17,1	343
1,6	143	17,4	212
1,7-9	143	17,19-20	152
1,7	202	18,7	143
1,8	143	18,8	350
1,9	201ss	18,9	143
1,10	143	18,10	350
2,1-3	259	19,1-3	152
2,1	152	19,1	173
2,6	259	21,14	167
2,7	312	22,1-2	152
2,8	147	22,22	147
3,15	147	23,1	147

23,2	147	45,3	137
23,4	147	45,4	143
23,10	86	46,14	222
23,23	356	48,17	205
24,1–10	264	48,25	343
24,5	214	48,45	96
24,6	143	49,7–22	92
25,35–36	147	49,7	88
26,3	350	49,13	99
26,13	350	49,20	88
26,17	173	50,17	18
26,19	350	50,20	332
27,2–4	152	50,38	99
27,18	99	51,8	137
27,21	167	51,25	222
28,13	152	52,12–27	233
28,16	214	52,30	59
29,1	173		
30,15	137	<i>Ezéchiel</i>	
30,18	330	1,26–26	240
30,20	136	2,10	313
31,7	247	3,17	220
31,12	312	3,22	285
31,14	312	5,1–3	264
31,28	143	5,10	226
31,31–34	27, 332	5,15	226
31,36	255	6,7	226
31,40	143	6,8–10	264
32,20–21	218	6,10	226
32,21	183	6,13	226
32,22	140	6,14	222, 226
33,5	116	7,4	226
33,8	332	7,9	226
33,9–14	233	7,27	226
33,16	330	8,1	173
34,14	214	11,9	226
35	85	11,10	226
35,13	152	11,12	226
36,3	332	11,14–18	263s
36,30	99	11,15	226, 263
39,16	152	11,16	226
40,2–12	57	11,17	226
40,13–41,18	268	12,15	226
40,14	192	12,16	226
41,1	59	12,20	226
42,10	143, 350	12,23	226
42,10	330	12,28	226
44,1	222	13,8–9	103
44,29	145	13,9	226

13,14	226	20,34	226
13,21	226	20,38	226
13,23	226	20,42	225s
14,1	173	20,44	226
14,4	226	21,3	96
14,6	226	21,10	226
14,8	226	22,16	226
14,9	222	22,22	226
14,12–20	162	23,24	284
14,13	222	23,26	291
14,21–23	264	23,49	226
15,7	226	24,24	226
16,6	312	24,24–27	264
16,8	312	24,27	226
16,8–22	291	25,4	226, 263
16,27	222	25,5	226
16,35–43	291	25,7	222, 226
16,40	284	25,10	226, 263
16,41	226	25,11	226
16,43	162	25,12	93
16,47	162	25,13	88, 222
16,56	162	25,17	226
16,60	226	25,26	222
16,61	226	26,6	226
16,62	226	26,7	233
17,21	226	27,15	343
17,24	226	27,16	79
19,11	205	27,21–22	79
19,14	205	28,12	226
20,1	173	28,22–24	226
20,3	173	28,26	226
20,1–4	227	29,6	226
20,5–6	225	29,9	226
20,5–9	226s	29,10	99, 222
20,5–24	227	29,16	226
20,6	140, 226	29,18	212
20,10	226	29,21	226, 343
20,12	226	30,6	222
20,14	226	30,8	226
20,15	140, 225	30,13–19	254
20,20	226	30,14	226
20,22	226	30,19	226
20,23	222	30,25	226
20,26	226	30,26	226
20,28	225s	31,2	309
20,30	226	31,18	309
20,30–31	227	32,15	226
20,32–34	227	33,23–29	263ss
20,33–34	183	33,24	110, 226, 263

33,24–25	266	43,19	199
33,25	226	43,20	173
33,28–29	266	44,6	199
33,29	226	44,12	225
34,4	212	44,15	199
34,21	343	45,17	254
34,27	226	45,19	173
34,30	226	46,1	254
35,2–3	88	46,3	254
35,3	222	46,4	254
35,3–4	93	46,12	254
35,4	226	47,19	282
35,5	93	48,4	199
35,7	88	48,28	282
35,7–9	93		
35,9	226	<i>Osée</i>	
35,11	226	1,4	326
35,12	226	2,13	254
35,14–15	93	2,15	291
35,15	87s, 226	2,16–17	259
36,2	226, 263	2,21–22	326
36,3	226, 263	3,5	312
36,5	226, 263	5,13	233
36,7	225	6,5	201
36,8–12	93	7,4	255
36,11	226	7,6	95
36,19	226	8,4–6	104
36,22	226	9,10	254
36,23	226	10,5–6	104
36,36	226	10,6	233
36,38	226	10,8	99
37,6	226	10,11	312
37,13	226	10,13	300
37,14	226	11,8–9	326
37,28	226	11,19	281
38,23	226	12,3–4	92
39,6	226	12,3–15	32
39,7	226	13,4–5	259
39,21–22	221		
39,22	226	<i>Joël</i>	
39,23	116, 226	1,2	174
39,24	116	1,14	174
39,25	330	1,19	96
39,28	226	2,2	111
39,29	116	2,3	96
40,4	137	2,5	96
40,46	199	2,13	326, 354
43,2	317	2,13–14	350
43,7–9	243	2,17	333

2,27	281	<i>Habaquq</i>	
3,5	312	1,5	193
4,17	114, 243	3,3	89s
4,18–21	93	3,4	343
4,19	93	3,9	91
4,21	114, 243	3,10	91
<i>Amos</i>		<i>Sophonie</i>	
1,1	285	1,4	222
1,11–12	88	1,15	111
1,11	88	2,7	167
3,2	302	2,13	222
6,3	254	2,14	99
6,4	136	3,5	281
7,2	332	3,9	312
7,3	350	3,11–13	263
7,6	350	3,14	247
7,8	312	3,15	281
8,4–6	254	3,17	281
8,14	300	<i>Aggée</i>	
<i>Abdias</i>		1,1	99
1–14	93	2,9	189
8–9	88	<i>Zacharie</i>	
10–15	92	1,12	330
11	93	1,16	330
15–21	93	2,14	247
17	263	2,14–15	243
18	96	2,16	124
<i>Jonas</i>		3,7	147
1,4–16	78	4,1–11	113
3,5	193	8,3	124, 243
3,9–10	350	9,11	214
4,2	326, 350	9,14	89, 91
<i>Michée</i>		9,17	312
1,3	138	10,3	167
3,4	116	13,9	312
3,11	281	14,14	187
3,12	99	<i>Malachie</i>	
7,5	193	1,2–3	92
7,14	333	3,20	88
7,15	184	<i>Psaumes</i>	
7,18	326, 333	2,7	143
<i>Nahoum</i>		4,7	304, 344
1,3	300, 326	7,3	91
		8,4	234

8,5	167	68,13	89
10,11	116	68,14	89
13,3	116	69,18	116
17,3	167	69,27	137
18,9–12	111	69,29	103
18,10	138	69,32	343
18,15	91	72,15	79
21,4	291	74,2	114, 321
21,7	304	75,5–6	343
22,3	162	75,11	343
22,8	182	77,9	150
22,22	343	78,4	183
22,25	116	78,10	242
24,3	124	78,11	183
24,7–10	309	78,14	286
25,7	312	78,22	193
25,11	332	78,32	183, 193
26,2	286	78,40	89
26,8	124, 309	78,41	286
27,9	95, 116	78,43	218
27,13	312, 313	78,44–51	176
29,1–3	309	78,56	286
29,9	309	79,6	312
30,8	116	79,13	150
31,17	304, 344	80,4	344
31,20	312, 313	80,8	344
31,21	116	80,19	312
32,10	137	80,20	344
33,11	150	81,8	282
38,18	137	83,15	96
40,4	201	85,6	150
42,10	136	86,11	332
43,2	136	86,15	326, 354
44,4	344	86,17	324
44,25	116, 136	87,6	103
45,18	150	88,15	116
46,6	281	89,2	150
49,12	150	89,5	150
56,1	136	89,16	344
60,10	124	89,18	343
61,7	150	89,25	343
63,3	309	90,11	150
65,5	312	92,11	343
65,7	313	94,5	321
66,46	136	95,8	282
67,2	344	95,9	286
68,8–9	89	95,14	321
68,9	114	97,2	111
68,12	89	97,5	88

100,5	150	<i>Job</i>	
102,3	116	4,18	193
102,13	150, 357	9,11	312s
103,3	321	9,16	192
103,7	300	13,24	116
103,8	326, 354	15,15	193
103,18	242	15,31	193
143,7	116	17,11	263
104,2	111	19,25	165
105,1	312	20,21	312
105,2	183	21,16	312
105,5	183	24,21	193
105,12	95	29,24	193
105,27	218	30,30	99
105,28–38	176	31,2	255
105,37	186	33,19	137
106,4	167	34,29	116
106,5	321	37,6	91
106,7	183	38,9	111
106,14	286	38,39–39,30	91
106,18	96	39,12	192s
106,21–22	183	39,24	193
106,22	193		
106,24	192	<i>Proverbes</i>	
106,26	225	3,34	187
106,31	150	8,25	285
106,32	282	10,3	90
106,45	350	10,11	312
112,9	343	10,13	315
116,19	193	13,15	187
119,65	324	14,15	192
119,66	193, 312	16,15	344
119,90	150	17,6	328
126,3	324	19,26	315
128,5	312	22,10	255
132,12	242	25,2	317
135,9	218	26,3	315
135,12	157	26,25	193
135,13	150	29,17	304
135,14	350	30,4	150
136,4	183		
136,12	183	<i>Cantique des cantiques</i>	
137,7	93	8,2	98
145,6–7	308		
145,7	312	<i>Qohélet</i>	
145,8	326, 345	1,11	181
145,10–13	308	1,18	137
150,2	309		

<i>Lamentations</i>		6,14	268
1,12	137	6,16	80
1,18	137	6,17–19	174
1,19	173	8,8	34
2,3	95	8,18	34
2,6	254	9,8	140
2,10	173	9,9	135
3,22	330	9,10	218
3,32	330	9,13	106, 138
3,42	332	9,15	225
4,1	192	9,17	183, 326
4,21–22	93	9,25	312
5,12	173	9,31	330
5,14	173	9,35	140, 312
5,14–15	256	9,36	312
		12,27–30	34
		12,31–43	34
<i>Daniel</i>		12,40	174
1,2	286	13,4–31	34
1,14	286	13,11	174
9,12	332	13,15–18	258
9,15	183		
9,17	344	<i>1 Chroniques</i>	
12,1	103	1,35	79
		1,36	88
<i>Esdras</i>		1,37	79
5,5	174	1,41	76
5,9	174	1,53	88
6,7–8	174	2,17	76
6,14	174	2,18	92
7,12–26	16, 36	2,54–55	85
8,17	201	4,16	92
9,1	140	4,24	204
9,12	312	4,42	88
		5,3	85, 204
<i>Néhémie</i>		5,6	267
1,1–7,5	34	5,24	204
2,10	268	5,27–30	204
2,16	174	6,1–5	204
2,19	80, 268	7,7	204
4,1–2	268	7,9	204
4,8	174	7,40	204
4,13	174	9,9	204
5,1–13	174	9,13	204
5,7	174	16,9	183
5,14	173	16,12	183
5,17	174	17,4	152
6,1	268	17,8	144
6,1–2	80	19,10	315
6,3	255		

20,1	98	20,10	88
21,10	152	20,20	88, 193
21,15	350	20,23	88
22,9	292	20,25	151
22,18	292	20,30	192
23,25	292	26,16	191
28,8	128	26,20	191
29,29	189	31,21	20
		32,15	192
		34,30	307
		35,20–25	234
<i>2 Chroniques</i>		<i>Judith</i>	
2,17	212	4,8	160
4,21	284	5,15	140
6,21	332	11,14	160
6,24	332	15,8	160
6,27	332		
6,29	137	<i>1 Maccabées</i>	
6,30	332	1,7–9	355
6,32	183	12,6	160
6,39	332		
7,14	332	<i>2 Maccabées</i>	
8,7	140	1,10	160
9,6	192	4,4	160
9,24	187	11,27	160
9,29	189		
10,4	212	<i>Siracide</i>	
10,18	284	43,19	113
13,14	315	46,28	140
14,3	20		
14,5	192		
14,6	192		
15,5	192		
18,10–11	343		
18,22	201		

Inscriptions et littérature du Proche-Orient ancien

Amarah-ouest (temple de Ramsès II)	87	Horvat Uza (ostracon)	88
Anzu (mythe)	237	Hymne 300 (papyrus Leiden I)	237
Arslan Tash (amulette I)	173	Ishtar (prière)	237
Cyrus (cylindre)	239s	Khirbet Beit-Ley (inscription 2)	326
Darius (inscriptions monumentales)		Kuntillet Ajrud	32, 88
111s, 240, 271ss		Mésa (stèle)	87
Enuma Anu Enlil (omen)	345	Pinches (liste de)	239
Enuma Elish	238s	Tell el-Makhuta (bol)	
Eléphantine (ostraca)	258	Serabit al-Khadim (obélisque)	92
Eléphantine (papyri)	88, 174	Soleb (temple d'Aménophis III)	87
Eléphantine (stèles)	113	Yasna Haptanghati	112

Littérature gréco-romaine

Flavius Josèphe 191s,

Hérodote d'Halicarnasse 78s, 111s, 216

Philon d'Alexandrie 1, 3, 150s

Strabon 112

Index des auteurs

- Achenbach R. 28s, 33, 35, 42, 62, 77s, 83, 92, 100, 104, 107, 140, 148, 151, 155s, 173s, 178, 193s, 199ss, 215s, 218, 220, 232, 234, 250s, 277, 281, 285, 292, 297, 299, 308ss, 319, 322ss, 331, 340, 346, 356
- Addinal P. 162
- Aejmelaeus A. 130, 163
- Ahituv S. 32, 88
- Albani M. 238
- Albertz R. 32, 46, 47ss, 60, 62, 65, 67, 73, 78, 99, 101, 104, 109, 117, 119s, 124, 132, 134, 137, 141, 146, 150s, 154s, 158, 165s, 168ss, 176ss, 186, 190, 192s, 199, 201, 203, 210ss, 215, 220, 222s, 227, 232, 234, 244, 246s, 251ss, 263, 266, 281, 283ss, 290ss, 295, 297ss, 302ss, 308, 310, 313, 315s, 322s, 325s, 328s, 333, 335ss, 344, 346, 349
- Amzallag N. 91
- Anbar M. 33s
- Annus A. 345
- Artus O. 136
- Assmann J. 236
- Aster S. Z. 245, 344s
- Aurelius E. 101, 104, 181s, 281, 283, 291s, 302ss, 306, 308, 310, 313, 319, 322, 332
- Ausloos H. 69
- Auzou G. 10
- Avner U. 92
- Baden J. S. 8, 64, 100, 115, 132, 191, 251, 253, 291s, 294, 346
- Baines J. 237
- Bar-On S. 171
- Bartelmus R. 155s
- Barthélémy D. 82, 155
- Batto J. F. 248, 256
- Bauks M. 67, 222, 246, 258, 260, 263
- Becker U. 143
- Becking B. 36
- Berges U. 178
- Berner C. 46, 51, 53ss, 62, 65, 78s, 99, 109, 116s, 119, 137, 145ss, 154, 156, 165, 169, 170s, 176, 179, 180ss, 186, 189ss, 198, 203s, 210s, 215, 218, 250s, 255, 283s, 286, 354
- Beuken W. A. M. 174
- Bieberstein K. 20, 43ss, 126
- Blenkinsopp J. 66, 85, 87, 93, 104, 242, 248, 261, 267
- Blum E. 5, 12ss, 25, 32, 42s, 45s, 48ss, 53, 56, 68, 73, 78, 80s, 83, 98, 101, 103, 114, 116, 118ss, 132ss, 137, 141, 146s, 152s, 155, 166, 168ss, 176, 190, 193, 198, 200s, 210, 215, 227, 233, 242, 246ss, 251, 261, 281, 283, 285, 291s, 303, 308, 311, 322s, 334, 337ss, 344, 346
- Bogaert P.-M. 244
- Bonnet C. 304
- Bonnet H. 236
- Boorer S. 104, 292ss
- Bourg D. 3
- Boyce R. N. 139
- Briant P. 111s, 240, 272
- Briend J. 308, 310, 315s
- Brongers H. A. 134
- Carr D. M. 9, 18s, 42, 49, 65, 69, 117s, 121, 135, 139, 169, 191, 201, 211, 261, 337s
- Cassin E. 245
- Cassuto U. 132, 150

- Cataldo J. W. 35
 Cathcart K. J. 173
 Černý J. 92
 Charlesworth J. H. 35
 Childs B. S. 72, 102, 104, 108, 110,
 132, 145, 150, 166, 190, 220, 229,
 251, 281, 285, 291s, 303, 308, 310,
 313
 Collins J. J. 32
 Conrad J. 184
 Crüsemann F. 47

 Dahmen U. 199s
 Day J. 85
 den Hertog C. 149, 154, 156, 313
 Dershowitz I. 86
 Diesel A. A. 228ss
 Dietrich W. 142
 Dohmen C. 20, 101, 103, 107s, 147,
 150, 155, 182, 221, 228s, 285, 291,
 295s, 313, 315, 321, 329, 332s, 336s,
 339, 344
 Donner H. 120
 Dozeman T. B. 10, 28, 38, 62, 77, 82s,
 93, 99s, 118, 125, 155, 176, 191,
 198, 210, 215, 229s, 248, 251, 291,
 303, 313, 329, 338, 342, 344
 Driver S. R. 155, 313, 323
 Dubarle A.-M. 155
 Dumbrell W. J. 80
 Duns Scot J. 2
 Durham J. I. 10, 72, 281, 292, 296,
 303, 326, 333
 Dusek J. 35

 Ebach J. 65, 118, 120
 Edelman D. 257
 Elliger K. 66, 261
 Eshel E. 32, 88

 Falkenstein A. 238
 Fantalkin A. 34s
 Finkelstein I. 32, 51, 139
 Fischer G. 102, 124, 155s, 162, 182,
 211, 220, 229, 285, 291, 297, 313,
 329, 344, 377, 382
 Fitzpatrick-McKinley A. 34, 269
 Frankel D. 251
 Franz M. 326

 Frei P. 16
 Frevel C. 10, 20, 43s, 62, 66s, 77, 200,
 246, 248, 253, 259, 261, 297

 Galpaz-Feller P. 187
 García López F. 148
 Garr W. R. 151
 Gerhards M. 80
 Gerleman G. 260
 Gertz J. C. 12, 14, 20, 31, 43s, 64, 65,
 73, 79s, 98s, 104, 109, 117ss, 132,
 136s, 146s, 154ss, 165s, 168ss, 176,
 179ss, 186, 188, 190, 192s, 198, 200,
 202s, 210, 215, 218, 222, 226, 263,
 275, 292, 297, 305, 339, 369, 374,
 378, 380, 387, 389, 391s
 Gesundheit S. 337
 Gilbert P. 155
 Gilders W. K. 171
 Gilson E. 2
 Giveon R. 87s
 Gladigow B. 5
 Goetschel R. 3
 Görg M. 87
 Gosse B. 263
 Grätz S. 144, 174
 Graupner A. 100s, 117, 132, 145, 152
 Greenberg M. 110, 133, 155s, 165, 176,
 227, 230
 Greßmann H. 126, 186, 192, 342
 Groß W. 29, 44, 82, 89, 102, 142ss,
 252, 297, 332
 Grund A. 251, 255, 258
 Grünwaldt K. 251, 255
 Guillaume P. 66, 251
 Gunneweg A. H. J. 114, 199, 201, 297

 Habel N. 141
 Halbe J. 336
 Halpern B. 275
 Haney L. 92
 Haran M. 344
 Harl M. 1
 Hartenstein F. 302ss, 306, 308, 310,
 313, 316
 Heintz J.-G. 111
 Herrenschildt C. 112s, 273
 Hoffman Y. 32
 Hornung E. 221, 236, 237

- Hossfeld F.-L. 20, 89, 319
Houtman C. 73, 77, 114, 151, 153, 155, 205s, 220, 222, 252, 290s, 310, 336, 344, 347
Hurowitz V. A. 245
Hutter M. 111
Hutton J. M. 88
- Irsigler H. 154, 156s, 310
- Jacob B. 73, 95, 109, 133, 140, 150, 156, 158, 162, 182, 221, 242, 285, 336
Janowski B. 67, 213, 244, 246ss
Jeon J. 116, 132, 134, 141, 146, 152, 154s, 165s, 171, 176, 179s, 186, 189s, 198, 203s, 227, 283s
- Kasper W. 352
Keel O. 91
Kessler R. 47
Kim H. C. P. 65
Kloner H. 269
Knauf E. A. 29, 32, 43, 45, 55, 66, 68, 72, 76s, 87, 89, 91, 107, 114, 139, 186, 232, 234s, 268, 269
Knohl I. 85s
Knoppers G. N. 34ss
Koch C. 103, 104, 321, 324
Koch K. 67, 90, 102, 246
Köckert M. 32, 67, 101, 117ss, 122, 183, 242, 245s, 259s, 267
Kohata F. 99, 115, 132, 145, 153, 165, 170s, 176, 180s, 183, 190, 198, 215, 218
Konkel M. 102, 104, 291s, 294, 297, 301ss, 306, 308, 310, 319, 321s, 325, 329, 332, 335, 341, 344, 346
Kratz R. G. 19s, 28, 30, 37ss, 61ss, 67s, 78s, 82, 99, 101, 109, 137, 143, 168, 177, 186, 211, 215, 233, 246, 251, 261, 266
Krause J. J. 20, 126
Kreuzer S. (von) 213
Krüger T. 154, 222, 248, 255, 304, 336
Kutsch E. 141
- LaCocque A. 76
Lambert W. G. 238s
- Lange A. 37
Lecoq P. 240, 271
Lemaire A. 36, 80, 83, 326
Leonhard C. 172
Leuenberger M. 87, 239
Levin C. 62s, 65, 73, 77, 79, 83, 99, 101, 107, 120, 122s, 136, 139, 146, 154ss, 165, 167s, 170s, 179s, 182, 186, 189s, 210, 211, 245, 251, 261, 269, 283, 285, 291, 297, 303
Levinson B. M. 328
Levy T. E. 91
Lincoln B. 271s
Lipschits O. 257
Liverani M. 51
Lohfink N. 17, 19s, 66, 135, 168, 243s, 246s, 249, 261, 263
Lohr J. N. 85
Lust J. 225, 227
- Macchi J.-D. 31, 123, 264
Madec G. 1
Magonet J. 133, 230
Maiberger P. 114
Markl D. 102, 124, 155s, 182, 211, 220, 229, 285, 291, 297, 313, 328s, 344, 373, 382
Marx A. 135, 158, 217
Mayes A. D. H. 22, 323
McEvenue S. 134, 154
Meinhold A. 64
Meshel Z. 32, 88
Milgrom J. 164
Miller P. D. 126
Mimouni S. C. 355
Moberly R. W. L. 85, 281, 290, 304, 310s, 323, 332, 343
Moss C. R. 191
Müller R. 31, 55, 243
Müller Truffaut S. 240
- Na'aman N. 32, 180
Najjar M. 91
Naumann N. 242
Nautin P. 1
Nelson R. D. 126
Nicholson E. W. 101
Niehr H. 234

- Nihan C. 18, 33ss, 44ss, 48, 64, 67, 146s, 175, 201, 205, 232s, 242, 244, 246ss, 257s, 260s, 263s, 266, 273, 275, 297, 299
- Nocquet D. 65
- Nogalski J. D. 174
- Nöldeke T. 261
- Noth M. 62, 73, 79s, 83, 99, 104, 115, 126, 132, 145s, 154, 156, 165, 169, 176, 180ss, 189s, 192, 198, 210s, 215, 229, 233, 244s, 251, 254, 281, 291s, 303s, 306, 308, 310, 336, 342, 346
- Nutkiewicz H. 168, 262
- Odell M. S. 227
- Oeming M. 315
- Oppenheim A. L. 245
- Oswald W. 12, 55ss, 99, 101, 106, 108s, 113, 116, 119, 137s, 141, 145, 148, 154s, 158, 165, 168, 170ss, 176, 180, 182, 186, 190, 201, 203, 210s, 215, 220, 228s, 297, 339
- Otto E. 20ss, 42, 48, 62, 67s, 78, 101, 104, 110, 116, 133, 135, 137, 144, 148, 151, 158, 168, 171, 174, 177, 179, 183, 186, 190, 193, 198ss, 202s, 215, 218, 250, 292, 297, 319, 321, 323s, 327ss, 331, 333, 336, 346
- Pakkala J. 30, 55, 243
- Pardee D. 173
- Parpola S. 238
- Pearce L. E. 257
- Perlitt L. 44, 66s, 100, 103, 279, 322, 326
- Pfeiffer H. 90
- Podella T. 111, 344
- Pohlmann K.-F. 227
- Pola T. 67s, 215, 250, 257, 261
- Porter B. N. 238
- Propp W. H. C. 108, 128s, 158, 163, 190s, 210, 215, 221, 290s, 301, 341, 343
- Puech E. 32, 88, 162
- Pury A. (de) 32, 65, 67, 210, 223, 232s, 235, 245s, 261, 262
- Rad G. (von) 235
- Renaud B. 101, 235, 281, 291, 303, 308, 313, 325s, 328, 330, 333, 344
- Rendtorff R. 7, 65, 68, 117, 139, 261
- Richter W. 141
- Ricœur P. 3
- Rofe A. 122
- Romeny B. ter H. 55, 243
- Römer T. 13, 19, 21s, 29, 32ss, 44s, 60, 64s, 73, 77, 87, 89, 90, 101, 108s, 116, 119, 126, 133, 135, 139, 144, 148, 152s, 165, 168s, 175, 186, 190ss, 221, 234, 250, 259s, 263, 283, 298, 322, 324, 333, 343
- Rose M. 126
- Rudolph W. 153, 303, 313, 323
- Ruppert L. 4, 66, 85, 233, 261, 269
- Ruprecht E. 251, 253
- Samuel H. 104, 198, 215
- Sanders S. 345
- Särkiö P. 47
- Sarna N. M. 151, 156, 336
- Sasson J. M. 342
- Sasson V. 88
- Savran G. W. 110
- Scharbert J. 326
- Schart A. 251, 255, 283, 286
- Schaudig H. 30
- Schenker A. 35, 329
- Schmid K. 9, 14, 16, 18, 32s, 42ss, 63ss, 73, 78, 106, 109, 114, 118, 133, 137, 153, 155, 168, 177, 190, 211, 223, 230, 232s, 242
- Schmidt L. 8, 62, 64, 66, 83s, 101, 109, 142, 145, 152s, 171s, 176, 180, 186, 190, 203, 215, 218, 251, 331
- Schmidt W. H. 64, 77, 79, 99, 101, 108, 115, 132, 141, 146, 151, 154ss, 165, 170, 176, 180, 188, 190, 198, 210s, 215, 218, 220s, 228, 263,
- Schmitt H.-C. 31, 54, 64, 66, 100s, 104, 117, 141s, 145, 148, 152s, 165, 170, 186, 190, 193, 198, 292, 297, 339
- Schunk K. D. 174
- Schwartz B. J. 8, 100, 345
- Schwienhorst-Schönberger H. 98
- Seebass H. 8, 62, 83, 191, 304, 308
- Seidl T. 308, 310, 316
- Seidl U. 240

- Sénéchal V. 104, 292, 319, 323, 326, 328s
Silberman N. A. 51
Singer-Avitz L. 32
Ska J.-L. 9s, 55, 64, 66ss, 98, 102, 122, 147, 162, 169, 221, 223, 225, 307
Smith M. S. 10, 300s
Soden W. (von) 238
Sonnet J.-P. 155, 313, 331
Spieckermann H. 326, 329, 330
Stackert J. 8
Stipp H.-J. 59, 242
Stolz F. 259
Strawn B. A. 275
Struppe U. 247
- Tal O. 34s
Talstra E. 305
Tebes J. M. 91
Tigay J. H. 196
Timmer D. 306
- Uehlinger C. 65, 91, 237, 238, 239, 240
Utzsneider H. 12, 99, 108s, 113, 116, 119, 137s, 141, 145, 154s, 165, 168, 170, 171s, 176, 180, 182, 186, 190, 201, 203, 210s, 215, 220, 228, 229
- Valentin H. 104, 198, 202
Van der Merwe C. H. J. 228
Van der Toorn K. 32, 52, 87, 91, 237, 238
Van Seters J. 65, 77, 104, 113, 126, 154, 170s, 176, 190, 191, 198, 202, 232, 251, 286, 291, 299, 303, 308, 319, 344
Vanderhooff D. S. 241
- Vaux R. (de) 90
- Wagner S. 302
Wagner V. 171
Weber E. 2
Weimar P. 20, 67, 77, 99, 109, 115, 117, 119, 127, 132, 136s, 144, 146s, 150, 153, 165, 167, 169ss, 181s, 186, 190, 198, 210s, 215, 227, 230, 235, 245, 247, 248, 251, 254, 257, 261, 263
Weinfeld M. 77, 245, 248s
Weippert M. 87, 212
Wellhausen J. 64, 73, 91, 114, 210, 233, 244, 292, 316, 336
Wenin A. 154s, 159, 212, 313
Westermann C. 118, 120, 138, 233, 261, 267, 268s
Wevers J. W., 149, 163, 196, 225, 290, 301, 335, 341, 342
Wijngaards J. 131
Wißmann B. 31, 181
Witte M. 168, 233
Wöhrlé J. 65, 67, 122, 210, 212, 242, 260ss, 270, 273, 326
Wong G. T. K. 144
Wright D. P. 59
Würthwein E. 324, 339
Wyatt N. 113
- Zenger E. 20, 67, 89, 101, 103, 130, 204, 212, 229, 235, 244ss, 254, 283ss, 291, 303, 308, 310, 319, 321, 335s, 345
Zum Brunn E. 1, 2